

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 215/87 van de Commissie van 26 januari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 1
- Verordening (EEG) nr. 216/87 van de Commissie van 26 januari 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 3
- Verordening (EEG) nr. 217/87 van de Commissie van 26 januari 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2632/86 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van rogge uit Deense interventievoorraden betrekking heeft, tot 75 000 ton te verhogen 5
- ★ Verordening (EEG) nr. 218/87 van de Commissie van 26 januari 1987 tot vaststelling van de in 1987 geldende contingenten voor de invoer in Spanje van produkten van de sector rundvlees uit derde landen 7
- ★ Verordening (EEG) nr. 219/87 van de Commissie van 26 januari 1987 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1634/86 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer voor in Portugal ingevoerde olijfolie en perskoeken en houdende vaststelling van de indicatieve plafonds voor de invoer van olijfolie en perskoeken in Portugal gedurende het jaar 1987 8
- ★ Verordening (EEG) nr. 220/87 van de Commissie van 26 januari 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2672/86 tot vaststelling van de bepalingen ter uitvoering van artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad voor het wijnbouwjaar 1986/1987 9
- Verordening (EEG) nr. 221/87 van de Commissie van 26 januari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker 11
- Verordening (EEG) nr. 222/87 van de Commissie van 26 januari 1987 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector 12
- Verordening (EEG) nr. 223/87 van de Commissie van 26 januari 1987 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm ... 14

Verordening (EEG) nr. 224/87 van de Commissie van 26 januari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren	16
Verordening (EEG) nr. 225/87 van de Commissie van 26 januari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitevlees	19
Verordening (EEG) nr. 226/87 van de Commissie van 26 januari 1987 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5	22
Verordening (EEG) nr. 227/87 van de Commissie van 26 januari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees	25
Verordening (EEG) nr. 228/87 van de Commissie van 26 januari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees	29

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

87/53/EEG :

- ★ Richtlijn van de Raad van 15 december 1986 tot wijziging van Richtlijn 83/643/EEG ter vereenvoudiging van de fysieke controle en de administratieve formaliteiten bij het goederenvervoer tussen Lid-Staten 33

87/54/EEG :

- ★ Richtlijn van de Raad van 16 december 1986 betreffende de rechtsbescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten 36

87/55/EEG :

- ★ Richtlijn van de Raad van 18 december 1986 houdende vierde wijziging van Richtlijn 70/357/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der Lid-Staten inzake oxydatietegengaande stoffen waarvan het gebruik in levensmiddelen is toegestaan 41

87/56/EEG :

- ★ Richtlijn van de Raad van 18 december 1986 tot wijziging van Richtlijn 78/1015/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende het toegestane geluidsniveau en de uitlaatinrichting van motorrijwielen 42

87/57/EEG :

- ★ Besluit van de Raad van 22 december 1986 betreffende de sluiting van het Protocol tot wijziging van het Verdrag ter voorkoming van verontreiniging van de zee vanaf het land 46

Protocole d'amendement de la convention pour la prévention de la pollution marine d'origine tellurique 47

Protocol amending the Convention for the prevention of marine pollution from land-based sources 49

87/58/EEG :

- ★ Beschikking van de Raad van 22 december 1986 tot instelling van een aanvullende gemeenschappelijke actie voor de uitroeiing van brucellose, tuberculose en leukose bij runderen 51

- * Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 152/87 van de Commissie van 21 januari 1987 tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 december 1987, van de maximumhoeveelheid van bepaalde in Spanje en Portugal in consumptie te brengen of in te voeren produkten van de sector oliën en vetten (PB nr. L 20 van 22.1.1987) ... 54

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 215/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 januari 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, inzonder-
heid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 135/87 van de Commissie ⁽⁴⁾ en de verorde-
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 23 januari
1987 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van
heffingen, met inbegrip van de gelijk-
waardigheidscoëfficiënten ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 135/87 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 januari 1987.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 17 van 20. 1. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 januari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu/ton) Heffingen	
		Portugal	Derde landen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	3,65	197,06
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	37,10	252,19 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	33,36	173,24 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	31,61	186,67
10.04	Haver	90,74	156,30
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—	178,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁸⁾
10.07 A	Boekweit	24,90	24,90
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	31,61	141,01 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	17,35	180,12 ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andere granen	31,61	62,39 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	19,73	291,44
11.01 B	Meel van rogge	61,32	257,15
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	71,00	404,39
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	19,53	312,98

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ De in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2913/86 van de Raad bedoelde heffing wordt vastgesteld bij inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3140/86 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 216/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 januari 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86 ⁽²⁾, en inzonder-
heid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, inzonder-
heid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2011/86 van de
Commissie ⁽⁴⁾ en de verordeningen die deze nadien
hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 23 januari
1987 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de
momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de
bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout,
van oorsprong uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van
Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op
nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout,
van oorsprong uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van
Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.
⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 173 van 1. 7. 1986, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 januari 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		1	2	3	4
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	4,04	4,04	4,04
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	94,16	94,16	94,16
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	5,59	5,59	5,59
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		1	2	3	4	5
11.07 A I a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	7,19	7,19	7,19	7,19
11.07 A II b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	5,37	5,37	5,37	5,37
11.07 B	Mout, gebrand	0	6,26	6,26	6,26	6,26

VERORDENING (EEG) Nr. 217/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 januari 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2632/86 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van rogge uit Deense interventievoorraden betrekking heeft, tot 75 000 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke
ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86 ⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de
Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de
procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan
door de interventiebureaus ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3826/85 ⁽⁴⁾,

Overwegende dat er bij Verordening (EEG) nr. 2632/86
van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3820/86 ⁽⁶⁾, een permanente openbare
inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 50 000 ton
rogge in het bezit van het Deense interventiebureau; dat
Denemarken de Commissie op 19 januari 1987 ervan in
kennis heeft gesteld dat het Deense interventiebureau
voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving
voor uitvoer wordt gehouden, met 25 000 ton te
verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de perma-
nente openbare inschrijving voor de uitvoer van rogge uit
Deense interventievoorraden betrekking heeft, tot 75 000
ton moet worden verhoogd;

Overwegende dat het wegens de verhoging van de
hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft,
nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betreffende

de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe
bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2632/86 moet worden
aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2632/86 wordt
gelezen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een
hoeveelheid van ten hoogste 75 000 ton rogge voor
uitvoer naar alle derde landen.
2. De gebieden waarin de 75 000 ton rogge is
opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.”

Artikel 2

Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2632/86 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 371 van 31. 12. 1985, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 237 van 23. 8. 1986, blz. 15.

⁽⁶⁾ PB nr. L 355 van 16. 12. 1986, blz. 27.

*BIJLAGE**„BIJLAGE I*

<i>(in ton)</i>	
Plaats van opslag	Hoeveelheid
Jylland	45 000
Sjælland	5 000
Fyn	25 000"

VERORDENING (EEG) Nr. 218/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 januari 1987

tot vaststelling van de in 1987 geldende contingenten voor de invoer in Spanje van produkten van de sector rundvlees uit derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 491/86 van de Raad van
25 februari 1986 tot vaststelling van de nadere
voorschriften inzake de kwantitatieve beperkingen bij
invoer in Spanje van sommige landbouwprodukten uit
derde landen⁽¹⁾, en met name op artikel 1, lid 3, en
artikel 3,

Overwegende dat in artikel 77 van de Toetredingsakte is
bepaald dat Spanje tot en met 31 december 1995 kwanti-
tatieve beperkingen kan toepassen bij de invoer uit derde

landen; dat dergelijke beperkingen gelden voor de
produkten die vallen onder de aanvullende regeling voor
het handelsverkeer in de sector rundvlees; dat de
oorspronkelijke volumecontingenten voor de onder-
scheidene produkten of groepen van produkten van de
sector rundvlees en de uitvoeringsbepalingen van de
regeling inzake de in deze sector geldende kwantitatieve
beperkingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.
1870/86 van de Commissie⁽²⁾;

Overwegende dat de contingenten voor 1987 dienen te
worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De contingenten voor de in bijlage III van Verordening (EEG) nr. 491/86 bedoelde produkten van de sector rundvlees die in 1987 van toepassing zijn bij de invoer in Spanje uit derde landen, worden vastgesteld op:

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Contingent voor 1987
01.02 A ex II	Levende runderen, andere dan fokdieren van zuiver ras en dieren voor stieregevechten	330 stuks
02.01 A II a)	Vlees van runderen, vers of gekoeld	500 t geslacht gewicht
02.01 A II b)	Vlees van runderen, bevroren	1 500 t geslacht gewicht
02.01 B II b)	Slachtafvallen van runderen	2 950 t geslacht gewicht

2. Artikel 1, lid 3, en de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 1870/86 blijven van toepassing.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 54 van 1. 3. 1986, blz. 25.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 1. 8. 1986, blz. 16.

VERORDENING (EEG) Nr. 219/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 januari 1987

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1634/86 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer voor in Portugal ingevoerde olijfolie en perskoeken en houdende vaststelling van de indicatieve plafonds voor de invoer van olijfolie en perskoeken in Portugal gedurende het jaar 1987

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
en met name op artikel 251,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 569/86 van de Raad van
25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene regels
voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het
handelsverkeer⁽¹⁾, en met name op artikel 7, lid 1,

Overwegende dat in artikel 249 van de Toetredingsakte is
bepaald dat de aanvullende regeling voor het handels-
verkeer (ARH) geldt voor olijfolie en perskoeken; dat
krachtens artikel 251 van die Akte in beginsel aan het
begin van elk verkoopseizoen een balans voor olijfolie en
perskoeken moet worden opgesteld aan de hand van de
productie- en consumptievooruitzichten in Portugal; dat
het voor perskoeken evenwel dienstig is uit te gaan van
het kalenderjaar; dat de indicatieve plafonds worden
vastgesteld op basis van de aldus opgestelde balansen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1634/86 van
de Commissie⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3507/86⁽³⁾, de uitvoeringsbepalingen van de
aanvullende regeling voor het handelsverkeer voor in
Portugal ingevoerde olijfolie en perskoeken alsmede de
indicatieve plafonds voor de invoer in Portugal gedurende
de periode van 1 maart tot en met 31 december 1986 zijn
vastgesteld;

Overwegende dat de zekerheden die moeten worden
gesteld bij de afgifte van de ARH-invoercertificaten,
dienen te worden verlaagd;

Overwegende dat de indicatieve plafonds dienen te
worden vastgesteld voor de invoer van perskoeken in het
jaar 1987 en van olijfolie in het verkoopseizoen 1986/
1987;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1634/86
worden de bedragen „50” en „30” vervangen door respec-
tiefelijk „5” en „3”.

Artikel 2

1. Het indicatieve plafond voor de invoer in Portugal
van olijfolie van post 15.07 A van het gemeenschappelijk
douanetarief van herkomst uit de overige Lid-Staten wordt
voor de periode van 1 november 1986 tot en met 31
oktober 1987 vastgesteld op 3 750 ton.

2. Het indicatieve plafond voor de invoer in Portugal
van perskoeken van post 23.04 B van het gemeenschap-
pelijk douanetarief van herkomst uit de overige Lid-Staten
wordt voor het jaar 1987 vastgesteld op 27 000 ton.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Artikel 2 is van toepassing met ingang van 1 november
1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1986, blz. 106.

⁽²⁾ PB nr. L 144 van 29. 5. 1986, blz. 20.

⁽³⁾ PB nr. L 324 van 19. 11. 1986, blz. 8.

VERORDENING (EEG) Nr. 220/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 januari 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2672/86 tot vaststelling van de bepalingen ter uitvoering van artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad voor het wijn oogstjaar 1986/1987

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2672/86 wordt als volgt gewijzigd :

1. Artikel 5, lid 2, tweede alinea, wordt gelezen :

„De producent en de distilleerder kunnen evenwel overeenkomen dat het voorschot wordt betaald na levering van de produkten en uiterlijk één maand na overlegging van de vóór 1 september 1987 voor de betrokken produkten op te stellen factuur.”.

2. Artikel 8, lid 3, eerste alinea, eerste streepje, wordt gelezen :

„— het bewijs levert dat hij het in artikel 5, lid 2, bedoelde voorschot heeft overgemaakt, of”.

3. Artikel 8, lid 5, eerste alinea, wordt vervangen door de volgende twee alinea's :

„In het in lid 3, tweede streepje, bedoelde geval moet de distilleerder aan het interventiebureau leveren :

- uiterlijk vier maanden na binnenkomst in de distilleerderij van de bijprodukten van de wijnbereiding, het bewijs dat hij het in artikel 5, lid 2, eerste alinea, bedoelde voorschot heeft betaald, of
- uiterlijk op 31 december 1987, het bewijs dat hij het in artikel 5, lid 2, tweede alinea, bedoelde voorschot heeft betaald.

Het bewijs dat hij het in artikel 5, lid 2, derde alinea, bedoelde saldo heeft betaald, moet uiterlijk op 31 december 1987 aan het interventiebureau worden geleverd.”.

4. Artikel 14, lid 1, eerste streepje, wordt gelezen :

„— de gedistilleerde hoeveelheden wijn, wijnmoer en distillatiewijn ;”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1986.

Gelet op Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3805/85 ⁽²⁾, en met name op artikel 39, lid 8,

Overwegende dat bij artikel 5, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2672/86 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3181/86 ⁽⁴⁾, de mogelijkheid is geopend dat de distilleerder het voorschot op de aankoop prijs van de produkten aan de producent betaalt na overlegging van de voor die produkten opgestelde factuur; dat om administratieve redenen een uiterste datum voor de opstelling van deze factuur moet worden vastgesteld;

Overwegende dat bij artikel 8, lid 3, van genoemde verordening aan uitkering van de steun aan de distilleerder de voorwaarde is verbonden dat deze het bewijs levert dat hij een voorschot heeft overgemaakt; dat moet worden gepreciseerd dat het voor de vervulling van deze voorwaarde van geen belang is volgens welke regeling het voorschot is overgemaakt;

Overwegende dat de zekerheid die de distilleerder heeft gesteld om vooruitbetaling van de steun te verkrijgen, slechts wordt vrijgegeven indien vóór een uiterste datum het bewijs wordt geleverd dat het in artikel 8, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2672/86 bedoelde voorschot is overgemaakt; dat ook voor de gevallen waarin dit voorschot wordt overgemaakt tegen overlegging van de factuur, een uiterste datum voor het leveren van dit bewijs dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat het voor de Commissie belangrijk is ook de gedistilleerde hoeveelheden wijnmoer te kennen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

⁽¹⁾ PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 39.

⁽³⁾ PB nr. L 244 van 29. 8. 1986, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 297 van 21. 10. 1986, blz. 6.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 221/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 januari 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3666/86 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2051/86 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 211/87 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2051/86 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

- ⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
⁽²⁾ PB nr. L 339 van 2. 12. 1986, blz. 10.
⁽³⁾ PB nr. L 173 van 1. 7. 1986, blz. 91.
⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 24. 1. 1987, blz. 31.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 januari 1987 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu/100 kg) Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	50,00 41,91 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde
ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het
bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 222/87 VAN DE COMMISSIE**van 26 januari 1987****tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 934/86 ⁽²⁾, en met name op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop en
sommige andere produkten van de suikersector vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 4075/86 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 77/87 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 4075/86 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt

tot het wijzigen van het thans geldende basisbedrag van
de heffing voor stroop en sommige andere produkten van
de suikersector zoals aangegeven in deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De basisbedragen van de invoerheffing voor de in artikel
1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81
genoemde produkten, vastgesteld in de bijlage van de
gewijzigde Verordening (EEG) nr. 4075/86, worden gewij-
zigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de
bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 87 van 2. 4. 1986, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 371 van 31. 12. 1986, blz. 31.

⁽⁴⁾ PB nr. L 11 van 13. 1. 1987, blz. 29.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 januari 1987 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

(in Ecu)			
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt	Heffing per 100 kg droge stof
17.02	Andere suikers in vaste vorm ; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen ; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd ; karamel :		
	C. Ahornsuiker en ahornsuikerstroop	0,5000	—
	D. andere suikers en stropen (met uitzondering van lactose (melksuiker), glucose en maltodextrine) :		
	I. Isoglucose	—	60,77
	ex II. overige	0,5000	—
	E. Kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd	0,5000	—
	F. I. Karamel bevattende, in droge toestand, 50 of meer gewichtspercenten saccharose	0,5000	—
21.07	Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen :		
	F. Suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen :		
	III. van isoglucose	—	60,77
	IV. andere	0,5000	—

VERORDENING (EEG) Nr. 223/87 VAN DE COMMISSIE
van 26 januari 1987
tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in
onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3666/86 ⁽²⁾, en met name op
artikel 19, lid 4, tweede alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker
toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening
(EEG) nr. 157/87 van de Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 157/87 neergelegde regelen op de gegevens, waarover
de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restitu-

ties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in
artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81
bedoelde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, die
vastgesteld zijn in de bijlage van Verordening (EEG) nr.
157/87 worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen
aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 339 van 2. 12. 1986, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 20 van 22. 1. 1987, blz. 20.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 januari 1987 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in Ecu)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutiebedrag	
		per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :		
	A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen :		
	(I) witte suiker :		
	(a) Kandisuiker	44,09	
	(b) andere	42,00	
	(II) Suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen		0,4409
	B. ruwe suiker :		
	II. andere :		
	(a) Kandisuiker	40,56 ⁽¹⁾	
	(b) Suiker, met toegevoegd anti-klontermiddel		0,4409
	(c) ruwe suiker in onmiddellijke verpakking met een nettogewicht van niet meer dan 5 kg	38,64 ⁽¹⁾	
	(d) andere ruwe suiker	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EEG) Nr. 224/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 januari 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitenvlees, niet bevroren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 882/86⁽²⁾, en met name op artikel 11, eerste alinea,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 voor de in artikel 1, sub a), van die verordening genoemde produkten een heffing geldt;

Overwegende dat voor de in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1837/80 onder post 02.01 A IV a) 1 vermelde produkten de heffing gelijk is aan het verschil tussen de naar seizoen gedifferentieerde basisprijs en de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap;

Overwegende dat de naar seizoen gedifferentieerde basisprijs voor het verkoopseizoen 1987 is vastgesteld bij artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1472/86 van de Raad⁽³⁾;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs franco grens wordt bepaald in overeenstemming met de kwalitatief en kwantitatief meest representatieve aankoopmogelijkheden die zijn geconstateerd in de periode vanaf de 21e van de voorgaande maand tot en met de 20e van de maand waarin de heffingen worden vastgesteld, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie inzake vraag en aanbod voor vers of gekoeld vlees en met de wereldmarktprijzen voor bevroren vlees van een categorie die met het betrokken vers of gekoeld vlees kan concurreren, alsmede met de opgedane ervaring;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs franco grens indien nodig wordt bepaald in overeenstemming met de meest representatieve aankoopmogelijkheden die zijn geconstateerd voor levende schapen;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2668/80⁽⁴⁾ de aanbiedingsprijzen franco grens met name voortvloeien uit de prijzen die zijn vermeld in de douanedocumenten die de uit derde landen ingevoerde produkten vergezellen, of uit de andere gegevens betref-

fende de door die derde landen bij uitvoer toegepaste prijzen; dat evenwel de aanbiedingsprijzen die niet met de werkelijke aankoopmogelijkheden overeenstemmen of die op niet-representatieve hoeveelheden betrekking hebben, buiten beschouwing moeten worden gelaten; dat tevens moeten worden uitgesloten de aanbiedingsprijzen die op grond van de prijsontwikkeling in het algemeen of van de beschikbare gegevens niet representatief voor de werkelijke prijstendens in het land van herkomst worden geacht;

Overwegende dat een bijzondere heffing kan worden vastgesteld voor produkten van oorsprong of van herkomst uit een of meer derde landen, wanneer de betrokken produkten tegen abnormaal lage prijzen worden uitgevoerd;

Overwegende dat voor levende dieren van post 01.04 B, alsmede voor het in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1837/80 onder post 02.01 A IV a) 2, 3, 4 en 5 en post 02.06 C II a) vermelde vlees de heffing gelijk is aan de voor geslachte dieren vastgestelde heffing vermenigvuldigd met een forfaitaire coëfficiënt die voor elk van de betrokken produkten afzonderlijk wordt vastgesteld; dat deze coëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2668/80;

Overwegende dat de heffingen moeten worden vastgesteld met inachtneming van de verplichtingen die voortvloeien uit de door de Gemeenschap gesloten internationale overeenkomsten; dat tevens rekening dient te worden gehouden met de tussen de Gemeenschap en sommige derde landen getroffen regelingen inzake vrijwillige beperking;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 73/87⁽⁶⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat de heffingen vóór de 27e van elke maand worden vastgesteld voor iedere week van de daaropvolgende maand; dat zij van toepassing zijn van maandag tot en met zondag; dat zij indien nodig tussentijds kunnen worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 82 van 27. 3. 1986, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 34.

⁽⁴⁾ PB nr. L 276 van 20. 10. 1980, blz. 39.

⁽⁵⁾ PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 11 van 13. 1. 1987, blz. 23.

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, sub b), laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽¹⁾ bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat uit het bepaalde in de bovenvermelde verordeningen en met name uit de gegevens en noteringen waarover de Commissie thans beschikt volgt dat de heffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor

ander dan bevroren schape- en geitevlees moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 februari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 januari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Week nr. 5 van 2 t/m 8 februari 1987	Week nr. 6 van 9 t/m 15 februari 1987	Week nr. 7 van 16 t/m 22 februari 1987	Week nr. 8 van 23 februari t/m 1 maart 1987
01.04 B	129,546 ⁽¹⁾	132,667 ⁽¹⁾	134,420 ⁽¹⁾	135,680 ⁽¹⁾
02.01 A IV a) 1	275,630 ⁽²⁾	282,270 ⁽²⁾	286,000 ⁽²⁾	288,680 ⁽²⁾
2	192,941 ⁽²⁾	197,589 ⁽²⁾	200,200 ⁽²⁾	202,076 ⁽²⁾
3	303,193 ⁽²⁾	310,497 ⁽²⁾	314,600 ⁽²⁾	317,548 ⁽²⁾
4	358,319 ⁽²⁾	366,951 ⁽²⁾	371,800 ⁽²⁾	375,284 ⁽²⁾
5 aa)	358,319 ⁽²⁾	366,951 ⁽²⁾	371,800 ⁽²⁾	375,284 ⁽²⁾
bb)	501,647 ⁽²⁾	513,731 ⁽²⁾	520,520 ⁽²⁾	525,398 ⁽²⁾
02.06 C II a) 1	358,319 ⁽³⁾	366,951 ⁽³⁾	371,800 ⁽³⁾	375,284 ⁽³⁾
2	501,647 ⁽³⁾	513,731 ⁽³⁾	520,520 ⁽³⁾	525,398 ⁽³⁾

⁽¹⁾ De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 3643/85 en (EEG) nr. 486/85 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

⁽²⁾ De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt hetzij tot het bedrag dat voortvloeit uit de consolidatie in het kader van de GATT, hetzij overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 1985/82, (EEG) nr. 3643/85 en (EEG) nr. 486/85 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

⁽³⁾ De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 486/85 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 225/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 januari 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitenvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van
27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector schape- en geitenvlees⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 882/86⁽²⁾, en met
name op artikel 11, eerste alinea,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 10, lid 2, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1837/80 voor de in bijlage I van die veror-
dening onder post 02.01 A IV b) vermelde produkten een
heffing geldt;

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening
(EEG) nr. 1837/80 voor bevroren hele en halve geslachte
dieren de heffing gelijk is aan het verschil tussen :

- a) enerzijds de basisprijs, vermenigvuldigd met een coëffi-
ciënt die de verhouding weergeeft welke in de
Gemeenschap bestaat tussen de prijs voor vers vlees
van een categorie die met het betrokken bevroren vlees
kan concurreren en dezelfde aanbiedingsvorm heeft,
en de gemiddelde prijs van geslachte schapen, vers en
gekoeld,

en

- b) anderzijds, de aanbiedingsprijs franco grens van de
Gemeenschap voor dit bevroren vlees;

Overwegende dat de basisprijs voor het verkoopseizoen
1987 is vastgesteld bij artikel 1 van Verordening (EEG) nr.
1472/86 van de Raad⁽³⁾; dat de in artikel 13, lid 1, sub a),
van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde coëfficiënt
is vastgesteld bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG)
nr. 2668/80⁽⁴⁾;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs franco grens van de
Gemeenschap wordt bepaald aan de hand van de kwalita-
tief en kwantitatief meest representatieve aankoopmogel-
ijkheden die zijn geconstateerd tijdens de periode vanaf
de 21e van de voorafgaande maand tot en met de 20e van
de maand waarin de heffingen worden bepaald, waarbij
met name rekening wordt gehouden met de te
verwachten ontwikkeling van de markt voor bevroren
vlees, met de meest representatieve prijzen op de markt
van derde landen voor vers of gekoeld vlees van een cate-

gorie die met het betrokken bevroren vlees kan concurre-
ren, alsmede met de opgedane ervaring;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening
(EEG) nr. 2668/80 de aanbiedingsprijzen franco grens met
name voortvloeien uit de prijzen die zijn vermeld in de
douanedocumenten die de uit derde landen ingevoerde
produkten vergezellen of uit de andere gegevens betref-
fende de door die derde landen bij uitvoer toegepaste prij-
zen; dat de aanbiedingsprijzen die niet met de werkelijke
aankoopmogelijkheden overeenstemmen of die op niet-
representatieve hoeveelheden betrekking hebben,
evenwel buiten beschouwing moeten worden gelaten; dat
tevens moeten worden uitgesloten de aanbiedingsprijzen
die op grond van de prijsontwikkeling in het algemeen of
van de beschikbare gegevens niet representatief voor de
werkelijke prijtendens in het land van herkomst kunnen
worden geacht;

Overwegende dat een bijzondere heffing kan worden vast-
gesteld voor produkten van oorsprong of van herkomst uit
een of meer derde landen wanneer deze produkten tegen
abnormaal lage prijzen worden uitgevoerd;

Overwegende dat voor het in bijlage I van Verordening
(EEG) nr. 1837/80 onder post 02.01 A IV b) 2, 3, 4 en 5
vermelde vlees de heffing gelijk is aan de heffing die is
bepaald voor bevroren geslachte schapen, vermenigvul-
digd met een forfaitaire coëfficiënt die voor elk van de
betrokken produkten afzonderlijk wordt vastgesteld; dat
deze coëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage II bij Veror-
dening (EEG) nr. 2668/80;

Overwegende dat de heffingen moeten worden vastgesteld
met inachtneming van de verplichtingen die voortvloeien
uit de door de Gemeenschap gesloten internationale over-
eenkomsten; dat tevens rekening dient te worden
gehouden met de tussen de Gemeenschap en sommige
derde landen getroffen regelingen inzake vrijwillige
beperking;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 486/85 van
de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
73/87⁽⁶⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor land-
bouwprodukten en bepaalde door verwerking van land-
bouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de
Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille
Oceaan of uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat de heffingen vóór de 27e van iedere
maand worden vastgesteld voor iedere week van de daar-
opvolgende maand en van toepassing zijn van maandag
tot en met zondag; dat zij, indien nodig, tussentijds
kunnen worden gewijzigd;

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 82 van 27. 3. 1986, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 34.

⁽⁴⁾ PB nr. L 276 van 20. 10. 1980, blz. 39.

⁽⁵⁾ PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 11 van 13. 1. 1987, blz. 23.

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, sub b), laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽¹⁾ bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat uit het bepaalde in de bovenvermelde verordeningen en inzonderheid uit de gegevens en note-

ringen waarover de Commissie thans beschikt volgt dat de heffingen voor bevroren schape- en geitenvlees moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De invoerheffingen voor bevroren schape- en geitenvlees worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 februari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 januari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitevlees

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Week nr. 5 van 2 t/m 8 februari 1987 ⁽¹⁾	Week nr. 6 van 9 t/m 15 februari 1987 ⁽¹⁾	Week nr. 7 van 16 t/m 22 februari 1987 ⁽¹⁾	Week nr. 8 van 23 februari t/m 1 maart 1987 ⁽¹⁾
02.01 A IV b) 1	206,723	211,703	214,500	216,510
2	144,706	148,192	150,150	151,557
3	227,395	232,873	235,950	238,161
4	268,740	275,214	278,850	281,463
5 aa)	268,740	275,214	278,850	281,463
bb)	376,236	385,299	390,390	394,048

⁽¹⁾ De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt hetzij tot het bedrag dat voortvloeit uit de consolidatie in het kader van de GATT, hetzij overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 1985/82, (EEG) nr. 3643/85 en (EEG) nr. 486/85 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 226/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 januari 1987

tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 882/86⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1633/84 van de Commissie van 8 juni 1984 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2661/80⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1860/86⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent in regio 5, in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80; dat de Commissie derhalve het bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet worden geheven op de produkten bij het verlaten van de genoemde regio, voor de week die begint op 29 december 1986;

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag van de variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op produkten die regio 5 verlaten, voor elk van deze produkten wekelijks door de Commissie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat uit toepassing van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 en artikel 4, leden 1, 3 en

4, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 volgt dat de variabele slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen en de bedragen die moeten worden geheven op produkten die regio 5 van genoemde Lid-Staat waar de premie wordt toegekend in de week die begint op 29 december 1986 verlaten, moeten overeenstemmen met die welke zijn vastgesteld in de navolgende bijlagen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor schapen en schapevlees die in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5 in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 in de week die begint op 29 december 1986 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, luidt het bedrag van de premie zoals aangegeven in bijlage I.

Artikel 2

Voor de in artikel 1, sub a) en c), van Verordening (EEG) nr. 1837/80 genoemde produkten die in de week die begint op 29 december 1986 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten, luiden de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 29 december 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 82 van 27. 3. 1986, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 161 van 17. 6. 1986, blz. 25.

BIJLAGE I

Bedrag van de variabele slachtpremie voor subsidiabele schapen in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5, voor de week die begint op 29 december 1986

Omschrijving	Premie
Subsidiabele schapen of subsidiabel schapevlees	20,101 Ecu/100 kg geraamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Binnen het in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

BIJLAGE II

Bedrag dat moet worden geheven voor produkten die gedurende de week die begint op
29 december 1986 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedragen		
		A. Produkten waarvoor de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde premie mag worden toegekend	B. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, eerste alinea, tweede, derde en vierde streepje, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 ⁽¹⁾	C. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, eerste alinea, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 ⁽¹⁾
01.04 B	Levende schapen en geiten, andere dan fokdieren van zuiver ras	— Levend gewicht —	— Levend gewicht —	— Levend gewicht —
		9,447	4,724	0,945
		— Nettogewicht —	— Nettogewicht —	— Nettogewicht —
02.01 A IV a)	Vlees van schapen en geiten, vers of gekoeld :			
	1. hele dieren of halve dieren	20,101	10,051	2,010
	2. Voorstuk of half voorstuk	14,071		
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	22,111		
	4. Achterstel of half achterstel	26,131		
	5. andere :			
02.01 A IV b)	aa) Delen met been	26,131		
	bb) Delen zonder been	36,584		
	Vlees van schapen en geiten, bevroren :			
	1. hele dieren of halve dieren	15,076		
	2. Voorstuk of half voorstuk	10,553		
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	16,584		
02.06 C II a)	4. Achterstel of half achterstel	19,599		
	5. andere :			
	aa) Delen met been	19,599		
	bb) Delen zonder been	27,438		
	Vlees van schapen en geiten, gezouten, gepe- keld, gedroogd of gerookt :			
	1. met been	26,131		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11	2. zonder been	36,584		
	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen van schapen en van geiten, niet gekookt en niet gebakken ; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt en niet gebakken :			
	— met been	26,131		
	— zonder been	36,584		

⁽¹⁾ Deze verlaagde bedragen mogen slechts worden toegepast indien aan de in artikel 5, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

VERORDENING (EEG) Nr. 227/87 VAN DE COMMISSIE**van 26 januari 1987****tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3768/85⁽²⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 8,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 805/68 op de in artikel 1, lid 1, sub a), van die verordening bedoelde produkten een heffing van toepassing is; dat het bedrag van de toe te passen heffing bij artikel 12 is vastgesteld op een percentage van de basisheffing;

Overwegende dat voor runderen de basisheffing wordt bepaald op basis van het verschil tussen enerzijds de oriëntatieprijs en anderzijds de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap, verhoogd met de invloed van het douanerecht; dat de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap wordt vastgesteld aan de hand van de kwalitatief en kwantitatief meest representatieve aankoopmogelijkheden die voor runderen, alsook voor vers of gekoeld vlees, bedoeld in de bijlage van genoemde verordening, afdeling a), onderverdelingen 02.01 A II a) 1 tot en met 3, tijdens een bepaalde periode zijn waargenomen, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie inzake vraag en aanbod, de wereldmarktprijzen voor bevroren vlees van een categorie die kan concurreren met vers of gekoeld vlees, en de opgedane ervaring;

Overwegende dat, wanneer wordt geconstateerd dat de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap hoger is dan de oriëntatieprijs, de toe te passen heffing ten opzichte van de basisheffing gelijk is aan:

- a) 75 % indien de marktprijs ten hoogste 102 % van de oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 50 % indien de marktprijs hoger is dan 102 %, doch niet hoger dan 104 % van de oriëntatieprijs;
- c) 25 % indien de marktprijs hoger is dan 104 %, doch niet hoger dan 106 % van de oriëntatieprijs;
- d) 0 % indien de marktprijs hoger is dan 106 % van de oriëntatieprijs;

dat, wanneer wordt geconstateerd dat de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de

Gemeenschap lager is dan of gelijk is aan de oriëntatieprijs, de toe te passen heffing ten opzichte van de basisheffing gelijk is aan:

- a) 100 % indien de marktprijs ten minste 98 % van de oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 105 % indien de marktprijs lager is dan 98 %, doch niet lager dan 96 % van de oriëntatieprijs;
- c) 110 % indien de marktprijs lager is dan 96 %, doch niet lager dan 90 % van de oriëntatieprijs;
- d) 114 % indien de marktprijs lager is dan 90 % van de oriëntatieprijs;

Overwegende dat krachtens artikel 10, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de basisheffing voor vlees, bedoeld in de bijlage van die verordening, afdelingen a), c) en d), gelijk is aan de voor runderen bepaalde basisheffing, vermenigvuldigd met een voor elk van de betrokken produkten vastgestelde forfaitaire coëfficiënt; dat deze coëfficiënten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 586/77 van de Commissie van 18 maart 1977 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de heffingen in de sector rundvlees en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1355/86⁽⁴⁾;

Overwegende dat de met ingang van 12 mei 1986 geldende oriëntatieprijzen voor volwassen runderen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1345/86 van de Raad⁽⁵⁾;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 586/77 is bepaald dat de basisheffing wordt berekend volgens de in artikel 3 van die verordening omschreven methode en aan de hand van de representatieve aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeenschap, vastgesteld voor de produkten van iedere in artikel 2 genoemde categorie en aanbiedingsvorm, en met name voortvloeiend uit de prijzen, vermeld in de douanebescheiden die de uit derde landen ingevoerde produkten vergezellen, of van de andere inlichtingen betreffende de door derde landen bij uitvoer toegepaste prijzen;

Overwegende evenwel dat de aanbiedingsprijzen die niet met de werkelijke aankoopmogelijkheden overeenstemmen of die op niet-representatieve hoeveelheden betrekking hebben, buiten beschouwing moeten worden gelaten; dat tevens moeten worden uitgesloten de aanbiedingsprijzen die op grond van het prijsverloop in het algemeen of van de beschikbare inlichtingen niet representatief voor de werkelijke prijstendens in het land van herkomst worden geacht;

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 362 van 31. 12. 1985, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 75 van 23. 3. 1977, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB nr. L 118 van 7. 5. 1986, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 37.

Overwegende dat bij de berekening de laatst beschikbare prijs in aanmerking moet worden genomen wanneer voor een of meer categorieën van runderen of aanbiedingsvormen van vlees geen aanbiedingsprijs franco grens kan worden geconstateerd;

Overwegende dat, wanneer de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap minder dan 0,60 Ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van die welke vroeger voor de berekening van de heffing in aanmerking is genomen, de laatstgenoemde prijs moet worden aangehouden;

Overwegende dat krachtens artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 805/68 voor sommige derde landen een bijzondere basisheffing wordt bepaald op basis van het verschil tussen enerzijds de oriëntatieprijs en anderzijds het gemiddelde van de tijdens een bepaalde periode geconstateerde prijzen, welk gemiddelde wordt verhoogd met de invloed van het douanerecht;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 611/77 van de Commissie van 18 maart 1977⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 925/77⁽²⁾, is bepaald dat de bijzondere basisheffing wordt vastgesteld voor produkten van oorsprong en van herkomst uit Oostenrijk, Zweden en Zwitserland op basis van het gewogen gemiddelde van de prijzen voor volwassen runderen die op de representatieve markten van deze derde landen worden genoteerd; dat de wegingscoëfficiënten en de representatieve markten zijn vastgesteld in de bijlagen bij Verordening (EEG) nr. 611/77;

Overwegende dat het prijsgemiddelde voor de berekening van de bijzondere heffing slechts in aanmerking wordt genomen wanneer het bedrag ervan ten minste 1,21 Ecu per 100 kg levend gewicht hoger ligt dan de overeenkomstig artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 vastgestelde aanbiedingsprijs franco grens;

Overwegende dat, wanneer het prijsgemiddelde minder dan 0,60 Ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van het vroeger voor de berekening van de heffing in aanmerking genomen gemiddelde, dit laatste gemiddelde kan worden aangehouden;

Overwegende dat, ingeval een of meer van de bovengenoemde derde landen, met name om gezondheidsredenen maatregelen treffen die de op hun markten genoteerde prijzen beïnvloeden, de Commissie de laatste prijzen in aanmerking kan nemen die zijn genoteerd vóór die maatregelen werden toegepast;

Overwegende dat krachtens artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap de prijs is, die is vastgesteld aan de hand van de prijzen die op de representatieve markt of markten van elke Lid-Staat voor de verschillende categorieën volwassen runderen of vlees van deze dieren tijdens een nader te bepalen periode zijn waargenomen, met inachtneming van de belangrijkheid van elk van deze categorieën en van de relatieve omvang van de rundveestapel van elke Lid-Staat;

Overwegende dat de op de representatieve markt of markten van elke Lid-Staat geconstateerde prijs voor

volwassen runderen gelijk is aan het door toepassing van de wegingscoëfficiënten berekende gemiddelde van de prijzen voor de kwaliteiten volwassen runderen of vlees daarvan die tijdens een periode van zeven dagen in eenzelfde groothandelstadium in die Lid-Staat zijn geconstateerd; dat de op de representatieve markt of markten van het Verenigd Koninkrijk geconstateerde prijs voor volwassen runderen wordt gecorrigeerd met het bedrag van de krachtens Verordening (EEG) nr. 1347/86⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4049/86⁽⁴⁾, aan de producenten toegekende premie; dat de representatieve markten, de categorieën en kwaliteiten van de produkten en de wegingscoëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 610/77 van de Commissie van 18 maart 1977 betreffende de vaststelling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijzen voor volwassen runderen en betreffende de constatering van de prijzen voor sommige andere runderen in de Gemeenschap⁽⁵⁾ laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2322/86⁽⁶⁾;

Overwegende dat voor Lid-Staten met verscheidene representatieve markten de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen op elk van die markten; dat voor de representatieve markten die tijdens de periode van zeven dagen meermaals worden gehouden, de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen van elke markttag; dat voor Italië de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het gemiddelde, berekend door toepassing van de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 610/77 vastgestelde bijzondere wegingscoëfficiënten, van de in het overschotgebied en het tekortgebied genoteerde prijzen; dat de in het overschotgebied genoteerde prijs gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen op de verschillende markten in dat gebied; dat voor het Verenigd Koninkrijk op de gewogen gemiddelden van de prijzen voor volwassen runderen, geconstateerd op de representatieve markten van Groot-Brittannië enerzijds en Noord-Ierland anderzijds, de in genoemde bijlage II vastgestelde coëfficiënt wordt toegepast;

Overwegende dat, ingeval de noteringen niet gebaseerd zijn op „prijzen levend gewicht, exclusief belasting”, de noteringen voor de verschillende categorieën en kwaliteiten worden vermenigvuldigd met de in bijlage II van genoemde verordening vastgestelde coëfficiënten voor omrekening in prijzen voor levend gewicht, en voor Italië nadat ze eerst zijn verhoogd of verminderd met de in dezelfde bijlage vastgestelde correctiebedragen;

Overwegende dat, ingeval een of meer Lid-Staten, met name om redenen van veterinaire aard of in het belang van de gezondheid, maatregelen nemen die de normale ontwikkeling van de noteringen op hun markten beïnvloeden, de Commissie de mogelijkheid heeft hetzij geen rekening te houden met de noteringen op de betrokken markt of markten, hetzij uit te gaan van de laatste noteringen op de betrokken markt of markten vóór de maatregelen werden toegepast;

⁽¹⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 40.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1986, blz. 28.

⁽³⁾ PB nr. L 77 van 25. 3. 1977, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 202 van 25. 7. 1986, blz. 17.

⁽¹⁾ PB nr. L 77 van 25. 3. 1977, blz. 14.

⁽²⁾ PB nr. L 109 van 30. 4. 1977, blz. 1.

Overwegende dat, wanneer de nodige gegevens ontbreken, voor de vaststelling van de noteringen op de representatieve markten van de Gemeenschap, met name rekening wordt gehouden met de laatste noteringen die bekend zijn;

Overwegende dat, zolang de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijs voor volwassen runderen minder dan 0,24 Ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van de laatstelijk als berekeningsgrondslag voor de heffing aangehouden prijs, de laatstgenoemde prijs wordt gehandhaafd;

Overwegende dat de heffingen moeten worden vastgesteld met inachtneming van de verplichtingen die voortvloeien uit de door de Gemeenschap gesloten internationale overeenkomsten; dat bovendien rekening moet worden gehouden met Verordening (EEG) nr. 314/83 van de Raad van 24 januari 1983 betreffende de sluiting van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië⁽¹⁾, met Verordening (EEG) nr. 287/82 van de Raad van 3 februari 1982 tot vaststelling van de regeling van toepassing op de invoer van produkten van oorsprong uit Joegoslavië, in verband met de toetreding van de Helleense Republiek tot de Gemeenschap⁽²⁾, en met Verordening (EEG) nr. 3349/81 van de Raad van 24 november 1981 tot verlaging van de heffing op de invoer in de Gemeenschap van bepaalde produkten uit de sector rundvlees van oorsprong en van herkomst uit Joegoslavië⁽³⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 73/87⁽⁵⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 586/77 de verschillende aanbiedingsvormen van rundvlees zijn vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 33, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de bij de onderhavige verordening vastgestelde nomenclatuur wordt overgenomen in het gemeenschappelijk douanetarief;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 januari 1987.

Overwegende dat de heffingen en de bijzondere heffingen worden vastgesteld voor de 27e van iedere maand en van toepassing zijn vanaf de eerste maandag van de daaropvolgende maand; dat deze heffingen tussentijds gewijzigd kunnen worden, wanneer de basisheffing of de bijzondere basisheffing wordt gewijzigd of naar gelang van de schommeling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap waargenomen prijzen;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁶⁾ bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat uit het bepaalde in de bovenvermelde verordeningen en inzonderheid uit de aan de Commissie medegedeelde gegevens en noteringen volgt, dat de heffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 februari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 41 van 14. 2. 1983, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 30 van 6. 2. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 339 van 26. 11. 1981, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB nr. L 11 van 13. 1. 1987, blz. 23.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 januari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees ⁽¹⁾

(Ecu/100 kg)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Joegoslavië ⁽²⁾	Oostenrijk/Zweden/ Zwitserland	Andere derde landen
01.02 A II (a)	— Levend gewicht —		
	50,310	35,227	114,707
	— Nettogewicht —		
02.01 A II a) 1	95,589	66,932	217,943
02.01 A II a) 2	76,471	53,546	174,354
02.01 A II a) 3	114,707	80,318	261,532
02.01 A II a) 4 aa)	—	100,398	326,914
02.01 A II a) 4 bb)	—	114,840	373,944
02.06 C I a) 1	—	100,398	326,914
02.06 C I a) 2	—	114,840	373,944
16.02 B III b) 1 aa)	—	114,840	373,944

⁽¹⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽²⁾ Deze heffing geldt uitsluitend voor produkten die voldoen aan de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1725/80 (PB nr. L 170 van 3. 7. 1980, blz. 4).

(a) De heffing die van toepassing is op jonge mannelijke runderen met een levend gewicht van ten hoogste 300 kg en bestemd om te worden gemest, die worden ingevoerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad en de bepalingen die zijn vastgesteld voor de toepassing van dit artikel, wordt geheel of gedeeltelijk geschorst overeenkomstig deze bepalingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 228/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 januari 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 3768/85 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 12, lid 8,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 9 van Verordening
(EEG) nr. 805/68 een heffing van toepassing is op de in
artikel 1, lid 1, sub a), van die verordening bedoelde
produkten; dat het bedrag van de toe te passen heffing in
artikel 12 is vastgesteld op een percentage van de basis-
heffing;

Overwegende dat voor bevroren vlees, bedoeld in de
bijlage, afdeling b), post 02.01 A II b) 1, van genoemde
verordening, de basisheffing wordt bepaald op basis van
het verschil tussen:

- enerzijds de oriëntatieprijs vermenigvuldigd met een
coëfficiënt die de verhouding weergeeft welke in de
Gemeenschap bestaat tussen de prijs voor vers vlees
van een categorie die met het betrokken bevroren
vlees kan concurreren en dezelfde aanbiedingsvorm
heeft en de gemiddelde prijs van volwassen runderen,
en
- anderzijds de aanbiedingsprijs franco grens van de
Gemeenschap voor bevroren vlees, verhoogd met de
invloed van het douanerecht en met een forfaitair
bedrag dat de aan de invoer verbonden specifieke
kosten weergeeft;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 586/77 van
de Commissie van 18 maart 1977 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de heffingen in
de sector rundvlees en tot wijziging van Verordening
(EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk
douanetarief ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1355/86 ⁽⁴⁾, de bovenbedoelde, overeenkomstig het
bepaalde in artikel 11, lid 2, sub a), van Verordening
(EEG) nr. 805/68 berekende coëfficiënt is vastgesteld op
1,69 en het in artikel 11, lid 2, sub b), van die verordening
bedoelde forfaitaire bedrag op 6,65 Ecu;

Overwegende dat, wanneer wordt geconstateerd dat de
prijs van volwassen runderen op de representatieve
markten van de Gemeenschap hoger is dan de oriëntatie-
prijs, de toe te passen heffing ten opzichte van de basis-
heffing gelijk is aan:

- a) 75 % indien de marktprijs ten hoogste 102 % van de
oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 50 % indien de marktprijs hoger is dan 102 %, doch
niet hoger dan 104 % van de oriëntatieprijs;
- c) 25 % indien de marktprijs hoger is dan 104 %, doch
niet hoger dan 106 % van de oriëntatieprijs;
- d) 0 % indien de marktprijs hoger is dan 106 % van de
oriëntatieprijs;

dat, wanneer wordt geconstateerd dat de prijs van
volwassen runderen op de representatieve markten van de
Gemeenschap lager is dan of gelijk is aan de oriëntatie-
prijs, de toe te passen heffing ten opzichte van de basis-
heffing gelijk is aan:

- a) 100 % indien de marktprijs ten minste 98 % van de
oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 105 % indien de marktprijs lager is dan 98 %, doch
niet lager dan 96 % van de oriëntatieprijs;
- c) 110 % indien de marktprijs lager is dan 96 %, doch
niet lager dan 90 % van de oriëntatieprijs;
- d) 114 % indien de marktprijs lager is dan 90 % van de
oriëntatieprijs;

Overwegende dat de met ingang van 12 mei 1986
geldende oriëntatieprijzen voor volwassen runderen zijn
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1345/86 van de
Raad ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs franco grens van de
Gemeenschap voor bevroren vlees wordt bepaald aan de
hand van de wereldmarktprijs die is vastgesteld in over-
eenstemming met de kwalitatief en kwantitatief meest
representatieve aankoopmogelijkheden die zijn waarge-
nomen tijdens een bepaalde periode, voorafgaande aan de
bepaling van de basisheffing, waarbij met name rekening
wordt gehouden met de te verwachten ontwikkeling van
de markt voor bevroren vlees, met de meest representa-
tieve prijzen op de markt van de derde landen voor vers
of gekoeld vlees van een categorie die kan concurreren
met bevroren vlees, en met de opgedane ervaring;

Overwegende dat voor bevroren vlees, bedoeld in de
bijlage, afdeling b), post 02.01 A II b) 2 tot en met 4, van
Verordening (EEG) nr. 805/68, de basisheffing gelijk is
aan de basisheffing die is bepaald voor het produkt van

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 362 van 31. 12. 1985, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 75 van 23. 3. 1977, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB nr. L 118 van 7. 5. 1986, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 37.

post 02.01 A II b) 1, vermenigvuldigd met een voor elk van de betrokken produkten vastgestelde forfaitaire coëfficiënt; dat deze coëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 586/77;

Overwegende dat bij de bepaling van de aanbiedingsprijzen franco grens geen rekening wordt gehouden met de aanbiedingsprijzen die niet met de werkelijke aankoopmogelijkheden overeenstemmen of die op niet-representatieve hoeveelheden betrekking hebben; dat tevens moeten worden uitgesloten de aanbiedingsprijzen die op grond van het prijsverloop in het algemeen of van de beschikbare inlichtingen niet representatief voor de werkelijke prijstendens in het land van herkomst worden geacht;

Overwegende dat, zolang de aanbiedingsprijs franco grens voor bevroren vlees minder dan één rekeneenheid per 100 kg verschilt van die welke vroeger voor de berekening van de heffing in aanmerking is genomen, de laatstgenoemde prijs moet worden aangehouden;

Overwegende dat krachtens artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap de prijs is, die is vastgesteld aan de hand van de prijzen die op de representatieve markt of markten van elke Lid-Staat voor de verschillende categorieën volwassen runderen of vlees van deze dieren tijdens een nader te bepalen periode zijn waargenomen, met inachtneming van de belangrijkheid van elk van deze categorieën en van de relatieve omvang van de rundveestapel van elke Lid-Staat;

Overwegende dat de op de representatieve markt of markten van elke Lid-Staat geconstateerde prijs voor volwassen runderen gelijk is aan het door toepassing van de wegingscoëfficiënten berekende gemiddelde van de prijzen voor de kwaliteiten volwassen runderen of vlees daarvan die tijdens een periode van zeven dagen in een zelfde groothandelstadium in die Lid-Staat zijn geconstateerd; dat de op de representatieve markt of markten van het Verenigd Koninkrijk geconstateerde prijs voor volwassen runderen wordt gecorrigeerd met het bedrag van de krachtens Verordening (EEG) nr. 1347/86⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4049/86⁽²⁾, aan de producenten toegekende premie; dat de representatieve markten, de categorieën en kwaliteiten van de produkten en de wegingscoëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 610/77 van de Commissie van 18 maart 1977 betreffende de vaststelling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijzen voor volwassen runderen en betreffende de constatering van de prijzen voor sommige andere runderen in de Gemeenschap⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2322/86⁽⁴⁾;

Overwegende dat voor Lid-Staten met verscheidene representatieve markten de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen op elk van die markten; dat voor representatieve markten die tijdens de periode van zeven dagen meermaals worden gehouden, de prijs voor elke categorie

en elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen van elke marktdag; dat voor Italië de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het gewogen gemiddelde, berekend door toepassing van de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 610/77 vastgestelde bijzondere wegingscoëfficiënten, van de in het overschotgebied en het tekortgebied genoteerde prijzen; dat de in het overschotgebied genoteerde prijs gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen op de verschillende markten in dat gebied; dat voor het Verenigd Koninkrijk op de gewogen gemiddelden van de prijzen voor volwassen runderen, geconstateerd op de representatieve markten van Groot-Brittannië enerzijds en Noord-Ierland anderzijds, de in genoemde bijlage II vastgestelde coëfficiënt wordt toegepast;

Overwegende dat, ingeval de noteringen niet gebaseerd zijn op „prijzen levend gewicht, exclusief belasting”, de noteringen voor de verschillende categorieën en kwaliteiten worden vermenigvuldigd met de in bijlage II van genoemde verordening vastgestelde coëfficiënten voor omrekening in prijzen voor levend gewicht, en voor Italië nadat ze eerst zijn verhoogd of verminderd met de in dezelfde bijlage vastgestelde correctiebedragen;

Overwegende dat, ingeval een of meer Lid-Staten, met name om redenen van veterinaire aard of in het belang van de gezondheid, maatregelen nemen die de normale ontwikkeling van de noteringen op hun markten beïnvloeden, de Commissie de mogelijkheid heeft hetzij geen rekening te houden met de noteringen op de betrokken markt of markten, hetzij uit te gaan van de laatste noteringen op de betrokken markt of markten vóór de maatregelen worden toegepast;

Overwegende dat, wanneer de nodige gegevens ontbreken, voor de vaststelling van de noteringen op de representatieve markten van de Gemeenschap met name rekening wordt gehouden met de laatste noteringen die bekend zijn;

Overwegende dat, zolang de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijs voor volwassen runderen minder dan 0,24 Ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van de laatstelijk als berekeningsgrondslag voor de heffing aangehouden prijs, laatstgenoemde prijs wordt gehandhaafd;

Overwegende dat de heffingen moeten worden vastgesteld met inachtneming van de verplichtingen die voortvloeien uit de door de Gemeenschap gesloten internationale overeenkomsten;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 73/87⁽⁶⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 586/77 de verschillende aanbiedingsvormen van bevroren vlees zijn vastgesteld;

⁽¹⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 40.

⁽²⁾ PB nr. L 337 van 31. 12. 1986, blz. 28.

⁽³⁾ PB nr. L 77 van 25. 3. 1977, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 202 van 25. 7. 1986, blz. 17.

⁽⁵⁾ PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 11 van 13. 1. 1987, blz. 23.

Overwegende dat overeenkomstig artikel 33, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de bij de onderhavige verordening voorgeschreven nomenclatuur wordt overgenomen in het gemeenschappelijk douanetarief;

Overwegende dat de heffingen worden vastgesteld vóór de 27e van iedere maand en van toepassing zijn vanaf de eerste maandag van de daaropvolgende maand; dat deze heffingen tussentijds gewijzigd kunnen worden, wanneer de basisheffing wordt gewijzigd of naar gelang van de schommeling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap waargenomen prijzen;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad (1) bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat uit het bepaalde in de bovenvermelde verordeningen en inzonderheid uit de gegevens en noteringen waarover de Commissie thans beschikt volgt, dat de heffingen voor bevroren rundvlees moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoerheffingen voor bevroren rundvlees worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 februari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

(1) PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 januari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees ⁽¹⁾

(Ecu / 100 kg)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedrag
	— Nettogewicht —
02.01 A II b) 1	193,155
02.01 A II b) 2	154,524 (a)
02.01 A II b) 3	241,444
02.01 A II b) 4 aa)	289,732
02.01 A II b) 4 bb) 11	241,444 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 22 (b)	241,444 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 33	332,226 (a)

(¹) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(a) De heffing die van toepassing is op deze produkten, die worden ingevoerd onder de voorwaarden voorzien in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad en in de bepalingen, die vastgesteld zijn voor de toepassing van dit artikel, wordt overeenkomstig deze behandelingen volledig of gedeeltelijk geschorst.

(b) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 15 december 1986

tot wijziging van Richtlijn 83/643/EEG ter vereenvoudiging van de fysieke controle en de administratieve formaliteiten bij het goederenvervoer tussen Lid-Staten

(87/53/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 43, 75, 84 en 100,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat Richtlijn 83/643/EEG van de Raad van 1 december 1983 ter vereenvoudiging van de fysieke controle en de administratieve formaliteiten bij het goederenvervoer tussen de Lid-Staten ⁽⁴⁾ een geheel van maatregelen bevat die erop gericht zijn het oponthoud voor het goederenvervoer bij de overschrijding van de binnengrenzen van de Gemeenschap te verminderen;

Overwegende dat op korte termijn nieuwe vooruitgang moet worden geboekt om de controles en formaliteiten in het handelsverkeer tussen Lid-Staten verder te vereenvoudigen; dat bij deze richtlijn naar behoren rekening dient te worden gehouden met de doelstellingen en de uitkomsten van de in het kader van de verwezenlijking van de interne markt getroffen maatregelen;

Overwegende dat met name in het kader van de regeling communautair douanevervoer de ondernemer het douanevervoer kan laten beginnen binnen de Lid-Staat van vertrek en/of de goederen tot verbruik kan invoeren of onder een andere regeling kan plaatsen binnen de Lid-Staat van bestemming en dat in dit verband de Lid-Staten het gebruik van de vereenvoudigde procedures in geëigende omstandigheden zouden moeten vergemak-

kelijken; dat zij zich eveneens zouden moeten beijveren de vestiging van douanekantoren zo te spreiden dat optimaal rekening wordt gehouden met de behoeften van de handel;

Overwegende dat, om rekening te houden met de bijzondere kenmerken van het luchtvervoer, de openingsuren van de diensten die controles verrichten in de luchthavens moeten worden aangepast aan de hand van de verkeersstroom en ten einde te beantwoorden aan de reële behoeften;

Overwegende dat samenwerking van de diensten die aan weerszijden van elke grenspost met de afwikkeling van de controles en formaliteiten zijn belast, tot verkorting van de wachttijden aan deze grenzen zou bijdragen;

Overwegende dat een verbetering van de praktische behandeling van de goederen en documenten eveneens tot verkorting van de wachttijden zou bijdragen;

Overwegende dat de bij handelsverkeer tussen Lid-Staten betrokken personen over een procedure zouden moeten beschikken om de nationale en de communautaire instanties in kennis te kunnen stellen van eventuele problemen bij de grensoverschrijding;

Overwegende dat sommige controles, met name die welke betrekking hebben op het onderzoek van de vereiste bescheiden, zouden worden vergemakkelijkt indien de met die controles belaste autoriteiten een van de andere vertegenwoordigde diensten zouden kunnen machtigen om die controles te verrichten;

Overwegende dat, om de betaling van de eventueel in het kader van de controles en formaliteiten gevorderde bedragen te vergemakkelijken, de betrokkenen de mogelijkheid moet worden geboden om ook gewaarborgde of gecertificeerde internationale bankcheques te gebruiken;

⁽¹⁾ PB nr. C 237 van 18. 9. 1985, blz. 3.

⁽²⁾ PB nr. C 352 van 31. 12. 1985, blz. 291.

⁽³⁾ PB nr. C 101 van 28. 4. 1986, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 359 van 22. 12. 1983, blz. 8.

Overwegende dat het wenselijk is dat de Commissie bijgewerkte informatie wordt verstrekt over de werkregeling van de hetzij aan de grens van, hetzij binnen een Lid-Staat gelegen controleposten,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

Artikel 1

Richtlijn 83/643/EEG wordt als volgt gewijzigd :

1. de huidige tekst van artikel 2 wordt lid 1 en de volgende leden worden toegevoegd :

„2. In de gevallen waarin zij dat passend oordelen, vergemakkelijken de Lid-Staten, op de plaatsen van vertrek en van bestemming van de goederen, de toepassing van de vereenvoudigde procedures die zijn voorzien in de regeling inzake verzending, vervoer en aangifte tot verbruik.

3. De Lid-Staten beijveren zich de vestiging van douanekantoren, ook binnen hun grondgebied, te spreiden, opdat zoveel mogelijk in de behoeften van de handel wordt voorzien.”;

2. artikel 4 wordt vervangen door :

„Artikel 4

1. Ten einde passende oplossingen te vinden voor de problemen die zich aan de gemeenschappelijke grenzen voordoen, nemen de Lid-Staten de nodige maatregelen om de bilaterale samenwerking tussen de verschillende diensten die aan weerszijden van die grenzen met de controles en formaliteiten zijn belast, tot ontwikkeling te brengen.

2. De in lid 1 bedoelde samenwerking betreft met name :

- de inrichting van de grensposten ;
- de verbouwing, indien mogelijk, van de grenskantoren tot aan elkaar palende of gecombineerde controlekantoren.

3. De Lid-Staten werken samen om de openingstijden te harmoniseren van de verschillende diensten die aan weerszijden van elke grenspost met de controles en formaliteiten zijn belast. Indien er zich moeilijkheden voordoen om tot deze harmonisatie te geraken, wenden zij zich tot de Commissie, zodat deze de betrokken Lid-Staten de oplossingen kan voorstellen die zij voor genoemde moeilijkheden passend acht.

4. De Lid-Staten voorzien in de mogelijkheid van een op plaatselijk en in voorkomend geval op nationaal niveau te plegen informeel overleg tussen de vertegenwoordigers van de verschillende diensten die aan de controles en de formaliteiten deelnemen, van de vervoerders, van de douaneagenten, van de tussenpersonen op het gebied van het vervoer en van de verladers.”;

3. artikel 5 wordt vervangen door :

„Artikel 5

1. De Lid-Staten zorgen ervoor dat :

a) wanneer de verkeersomvang zulks rechtvaardigt de grensposten, behalve wanneer geen verkeer mag plaatsvinden, openblijven zodat :

— de grenzen 24 uur per etmaal met de desbetreffende controles en formaliteiten openstaan voor goederen die onder een douanedoervoerregeling vallen en voor hun vervoermiddelen, alsook voor ongeladen voertuigen, behalve wanneer een grenscontrole noodzakelijk is ter voorkoming van de verspreiding van ziekten ;

— controles en formaliteiten betreffende het verkeer van vervoermiddelen en van goederen die niet onder een douanedoervoerregeling vallen, van maandag tot en met vrijdag ten minste gedurende tien opeenvolgende uren en op zaterdag ten minste gedurende zes opeenvolgende uren kunnen plaatsvinden, behalve indien de betrokken dagen feestdagen zijn ;

b) in geval van voertuigen en goederen die door luchtvaartuigen worden vervoerd, de onder a), tweede streepje, genoemde tijden zodanig worden aangepast dat zij beantwoorden aan de reële behoeften, en daartoe eventueel kunnen worden gesplitst naar gelang van de verkeersstroom ;

c) overlading waarvoor de douanediens ten in het kader van de bestaande reglementeringen toestemming verlenen dat die niet onder hun rechtstreeks toezicht geschiedt, op elk moment dat beantwoordt aan de reële behoeften kan plaatsvinden.

2. Wanneer de veterinaire diensten moeilijkheden ondervinden om de in lid 1, onder a), tweede streepje, en onder b), genoemde perioden in het algemeen na te leven, zorgen de Lid-Staten ervoor dat tijdens deze perioden een veterinaire deskundige beschikbaar is na een ten minste twaalf uur van tevoren door de vervoerder gedane kennisgeving ; in geval van transport van levende dieren kan deze termijn echter op ten minste achttien uur worden gesteld.

3. Indien verscheidene grensposten in een zelfde havengebied of luchthavengebied zijn gelegen, mogen de Lid-Staten uitzonderingen op lid 1 vaststellen, mits de andere posten in dit gebied goederen en voertuigen overeenkomstig genoemd lid efficiënt kunnen afhandelen.

4. De bevoegde instanties van de Lid-Staten dragen er zorg voor dat de controles en formaliteiten in uitzonderlijke gevallen buiten de openingstijden en op de door de Lid-Staten bepaalde wijze in de in lid 1 bedoelde grensposten en de douanediens ten kunnen worden verricht, wanneer daartoe tijdens de openingstijden een speciaal en met redenen omkleed verzoek is ingediend, eventueel tegen vergoeding van de verleende diensten.”;

4. artikel 6 wordt vervangen door:

„Artikel 6

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de wachttijden ten gevolge van de verschillende controles en formaliteiten niet langer zijn dan nodig voor de goede uitvoering. Daartoe regelen zij de openingstijden van de met de controles en formaliteiten belaste diensten, het rooster van de beschikbare personeelsleden alsook de praktische behandeling van de goederen en bescheiden in verband met de afdoening van de controles en formaliteiten op zodanige wijze dat de wachttijden bij de afwikkeling van het verkeer zoveel mogelijk worden bekort.”;

5. artikel 7 wordt vervangen door:

„Artikel 7

De Lid-Staten nemen maatregelen om aan de grensposten, overal waar dat technisch mogelijk en op grond van de verkeersomvang gerechtvaardigd is, te voorzien in doorijstroken, uitsluitend bestemd voor goederen die onder een douanedoorvoerregeling vallen, voor hun vervoermiddelen, alsook voor ongeladen voertuigen.”;

6. artikel 8 wordt vervangen door:

„Artikel 8

1. De Lid-Staten en de Commissie zorgen ervoor dat deelnemers aan verkeer tussen Lid-Staten de bevoegde nationale en communautaire instanties snel op de hoogte kunnen brengen van de eventueel bij een grensoverschrijding ondervonden problemen. De bevoegde instanties bestuderen deze problemen en indien deze niet kunnen worden opgelost, stelt de Commissie de betrokken Lid-Staten oplossingen voor.

2. Een Lid-Staat kan, voor de oplossing van moeilijkheden op het gebied van controles of formaliteiten, als bedoeld in deze richtlijn, om overleg met een andere Lid-Staat verzoeken. Indien dit overleg niet leidt tot oplossing van genoemde moeilijkheden, kan een Lid-Staat de Commissie daarvan in kennis stellen, opdat deze de oplossingen voorstelt die zij voor genoemde moeilijkheden passend acht.”;

7. de volgende artikelen worden ingevoegd:

„Artikel 6 bis

De Lid-Staten zorgen er zoveel mogelijk voor dat bij uitdrukkelijke delegatie en voor rekening van de

bevoegde instanties, een van de andere vertegenwoordigde diensten, en bij voorkeur de douane, gemachtigd is om bepaalde taken waarmee de eerstgenoemde instanties belast zijn uit te voeren, met name betreffende het overleggen van de vereiste documenten, het nagaan van de geldigheid en de echtheid van die documenten en een snelle identificatie van de in die documenten aangegeven goederen. In dat geval zorgen de betrokken instanties ervoor dat de voor het verrichten van die taken nodige middelen ter beschikking worden gesteld.”.

„Artikel 7 bis

De Lid-Staten zorgen ervoor dat de in het kader van de controles en formaliteiten in het handelsverkeer tussen Lid-Staten eventueel verschuldigde bedragen ook kunnen worden vereffend met gewaarborgde of gecertificeerde internationale bankcheques in de munt van de Lid-Staat waar de schuld opeisbaar is.”.

„Artikel 8 bis

De Lid-Staten verstrekken de Commissie tijdig de bijgewerkte gegevens met betrekking tot de controleposten.”.

Artikel 2

1. De Lid-Staten doen, na raadpleging van de Commissie, de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 1 juli 1987 aan deze richtlijn te voldoen.

2. Iedere Lid-Staat deelt de Commissie de tekst van de bepalingen mede die hij voor de toepassing van deze richtlijn vaststelt.

Artikel 3

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 15 december 1986.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. MOORE

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 16 december 1986

betreffende de rechtsbescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten

(87/54/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat halfgeleiderprodukten in een groot aantal sectoren van de industrie een steeds belangrijkere rol spelen en dat de halfgeleidertechnologie dan ook als van fundamenteel belang voor de industriële ontwikkeling van de Gemeenschap kan worden beschouwd;

Overwegende dat de functies van halfgeleiderprodukten voornamelijk afhangen van de topografieën van deze produkten en dat voor de ontwikkeling van deze topografieën belangrijk menselijk en technisch potentieel en aanzienlijke financiële middelen moeten worden ingezet, terwijl zij voor een fractie van de kosten die moeten worden besteed om deze topografieën zelfstandig te ontwikkelen, kunnen worden gekopieerd;

Overwegende dat topografieën van halfgeleiderprodukten thans niet in alle Lid-Staten door de geldende wetgeving duidelijk worden beschermd en dat waar deze bescherming wel bestaat, zij uiteenlopende kenmerken vertoont;

Overwegende dat verschillen die bestaan in de door de wetgeving der Lid-Staten voor halfgeleiderprodukten geboden rechtsbescherming een rechtstreekse en negatieve invloed hebben op de werking van de gemeenschappelijke markt voor halfgeleiderprodukten; dat het gevaar bestaat dat deze verschillen nog zullen toenemen wanneer door Lid-Staten nieuwe wetgeving ter zake wordt uitgevaardigd;

Overwegende dat bestaande verschillen die een dergelijke invloed hebben, dienen te worden weggenomen en dat moet worden voorkomen dat er zich nieuwe verschillen voordoen die de gemeenschappelijke markt nadelig beïnvloeden;

Overwegende dat, wat betreft de uitbreiding van de rechtsbescherming tot personen buiten de Gemeenschap, de Lid-Staten vrij moeten zijn om zelfstandig te handelen indien er binnen een bepaalde tijd geen communautaire besluiten zijn genomen;

Overwegende dat het communautaire juridische kader op het stuk van de bescherming van topografieën van halfge-

leiderprodukten in eerste aanleg kan worden beperkt tot bepaalde grondbeginselen door te voorzien in voorschriften waarin wordt aangegeven wie en wat moet worden beschermd, op welke exclusieve rechten beschermde personen zich kunnen beroepen voor het verlenen van toestemming voor bepaalde handelingen of voor het verbieden daarvan, welke uitzonderingen er op die rechten zijn, alsmede voor welke duur de bescherming geldt;

Overwegende dat andere onderwerpen voorlopig overeenkomstig het nationale recht kunnen worden geregeld, in het bijzonder de vraag of registratie of deponering voorwaarde voor bescherming moet zijn en, met uitzondering van een bepaling inzake licenties die zijn verleend uitsluitend omdat een bepaalde periode is verstreken, de vraag of en onder welke voorwaarden gedwongen licenties voor beschermde topografieën kunnen worden verleend;

Overwegende dat de bescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten overeenkomstig deze richtlijn de toepassing van andere vormen van bescherming onverlet moet laten;

Overwegende dat, terwijl in een later stadium, zo nodig, andere maatregelen betreffende de rechtsbescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten in overweging kunnen worden genomen, thans de toepassing door alle Lid-Staten van gemeenschappelijke beginselen overeenkomstig de bepalingen van deze richtlijn dringend geboden is,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

HOOFDSTUK 1

Definities

Artikel 1

1. In deze richtlijn wordt verstaan onder:

- a) „halfgeleiderprodukt”: een produkt in zijn definitieve of intermediaire vorm:
- i) dat bestaat uit een plak materiaal die een laag halfgeleidermateriaal bevat, en
 - ii) waarop volgens een vooraf bepaald driedimensionaal patroon een of meer lagen geleidend, isolatie- of halfgeleidermateriaal zijn aangebracht, en
 - iii) dat bestemd is om uitsluitend elektronische functies of elektronische en andere functies te zamen te vervullen;

⁽¹⁾ PB nr. C 360 van 31. 12. 1985, blz. 14.

⁽²⁾ PB nr. C 255 van 13. 10. 1986, blz. 249.

⁽³⁾ PB nr. C 189 van 28. 7. 1986, blz. 5.

- b) „topografie” van een halfgeleiderprodukt: een reeks samenhangende beelden, op enigerlei wijze vastgelegd,
- i) die het driedimensionale patroon van de lagen weergeven waaruit het halfgeleiderprodukt is samengesteld, en
 - ii) waarin elk beeld het patroon of een gedeelte van het patroon van een oppervlak van het halfgeleiderprodukt in enig stadium van zijn vervaardiging voorstelt;
- c) „commerciële exploitatie”: de verkoop, verhuur, leasing of het op andere wijze commercieel in het verkeer brengen, dan wel het aanbieden voor deze doeleinden. De commerciële exploitatie in de zin van artikel 3, lid 4, artikel 4, lid 1, en artikel 7, leden 1, 3 en 4, omvat echter niet de exploitatie onder voorwaarde van vertrouwelijkheid voor zover daarbij geen verspreiding onder derden plaatsvindt, met uitzondering echter van de vertrouwelijke exploitatie van een topografie die vereist is krachtens een maatregel overeenkomstig artikel 223, lid 1, onder b), van het EEG-Verdrag.

2. De Raad kan op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen lid 1, onder a) i) en ii), wijzigen, om deze bepalingen aan te passen aan de technische vooruitgang.

HOOFDSTUK 2

Bescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten

Artikel 2

1. De Lid-Staten beschermen topografieën van halfgeleiderprodukten door middel van wettelijke bepalingen waarbij exclusieve rechten worden verleend overeenkomstig het bepaalde in deze richtlijn.

2. De topografie van een halfgeleiderprodukt wordt slechts beschermd voor zover zij voldoet aan de voorwaarden dat zij het voortbrengsel is van de eigen intellectuele inspanning van de maker en in de halfgeleiderindustrie niet algemeen bekend is. Indien de topografie van een halfgeleiderprodukt bestaat uit in de halfgeleiderindustrie algemeen bekende bestanddelen, wordt zij slechts beschermd voor zover de combinatie van dergelijke bestanddelen, als één geheel gezien, aan bovengenoemde voorwaarden voldoet.

Artikel 3

1. Behoudens de leden 2 tot en met 5 genieten degenen die de topografieën van halfgeleiderprodukten tot stand hebben gebracht, recht op bescherming.

2. De Lid-Staten kunnen bepalen dat:

- a) indien een topografie tot stand komt in het kader van een dienstbetrekking van de maker, de werkgever van

de maker recht op bescherming geniet, tenzij de arbeidsovereenkomst anders bepaalt;

- b) indien een topografie tot stand komt krachtens een andere overeenkomst dan een arbeidsovereenkomst, de partij recht op bescherming geniet die de bestelling voor de topografie heeft gedaan, tenzij de overeenkomst anders bepaalt.

3. a) Van de in lid 1 bedoelde personen genieten recht op bescherming de natuurlijke personen die onderdaan van een Lid-Staat zijn of hun gewone verblijfplaats op het grondgebied van een Lid-Staat hebben.

- b) Indien de Lid-Staten overeenkomstig lid 2 bepalingen uitvaardigen, genieten recht op bescherming:

- i) natuurlijke personen die onderdaan van een Lid-Staat zijn of hun gewone verblijfplaats op het grondgebied van een Lid-Staat hebben;

- ii) vennootschappen of andere rechtspersonen met een daadwerkelijke industriële of commerciële vestiging op het grondgebied van een Lid-Staat.

4. Wanneer er geen recht op bescherming bestaat krachtens andere bepalingen van dit artikel, geldt het recht op bescherming ook voor de in lid 3, onder b) i) en ii), bedoelde personen die:

- a) in een Lid-Staat voor het eerst een topografie commercieel exploiteren die nog niet elders in de wereld commercieel is geëxploiteerd, en

- b) van degene die daarover kan beschikken, bij uitsluiting toestemming heeft verkregen de topografie commercieel in de Gemeenschap te exploiteren.

5. Recht op bescherming genieten tevens de rechtsopvolgers van de in de leden 1 tot en met 4 genoemde personen.

6. Behoudens lid 7 kunnen de Lid-Staten, met inachtneming van het Gemeenschapsrecht en in het bijzonder het in deze richtlijn bepaalde, onderhandelen over en overgaan tot sluiting van overeenkomsten of regelingen met derde Staten en multilaterale overeenkomsten betreffende de rechtsbescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten.

7. De Lid-Staten kunnen onderhandelingen met derde Staten openen met het oog op uitbreiding van het recht op bescherming tot personen die geen recht op bescherming genieten krachtens het bepaalde in deze richtlijn. De Lid-Staten die dergelijke onderhandelingen openen, stellen de Commissie daarvan in kennis.

Indien een Lid-Staat de bescherming wenst uit te breiden tot personen die anders krachtens de bepalingen van deze richtlijn geen recht op bescherming hebben, of een overeenkomst of regeling betreffende de uitbreiding van de bescherming met een derde Staat wenst te sluiten stelt hij de Commissie daarvan in kennis. De Commissie stelt de overige Lid-Staten hiervan in kennis.

De Lid-Staat schort de uitbreiding van de bescherming of de totstandkoming van de overeenkomst of regeling op voor ten minste één maand, te rekenen vanaf de datum van de kennisgeving aan de Commissie. Indien de Commissie de Lid-Staat echter binnen die termijn kennis geeft van haar voornemen bij de Raad een voorstel in te dienen betreffende de uitbreiding van de bescherming door alle Lid-Staten ten behoeve van de betrokken personen of derde Staat, schort de Lid-Staat de uitbreiding van de bescherming of de sluiting van de overeenkomst of regeling op voor een periode van twee maanden, te rekenen vanaf de datum van de kennisgeving door de Lid-Staten.

Indien de Commissie vóór het verstrijken van deze termijn van twee maanden een dergelijk voorstel bij de Raad indient, schort de Lid-Staat de uitbreiding van de bescherming of de sluiting van de overeenkomst of regeling nogmaals op voor een periode van vier maanden, te rekenen vanaf de datum van indiening van het voorstel.

Bij gebreke van een kennisgeving of voorstel van de Commissie of van een besluit van de Raad binnen de hierboven voorgeschreven termijn kan de Lid-Staat de bescherming uitbreiden of de overeenkomst of regeling sluiten.

Een voorstel van de Commissie tot uitbreiding van de bescherming wordt, ongeacht of het al dan niet wordt ingediend ingevolge een kennisgeving door een Lid-Staat overeenkomstig de voorgaande alinea's, door de Raad goedgekeurd met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

Een besluit van de Raad op voorstel van de Commissie vormt voor een Lid-Staat geen beletsel om de bescherming uit te breiden tot degenen die, buiten de personen die in alle Lid-Staten bescherming genieten, onder de beoogde uitbreiding, overeenkomst of regeling waarop de kennisgeving betrekking had, vielen, tenzij de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen anders heeft besloten.

8. De in lid 7 bedoelde voorstellen van de Commissie en besluiten van de Raad, worden ter informatie bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 4

1. De Lid-Staten kunnen bepalen dat de krachtens artikel 2 verleende exclusieve rechten met betrekking tot de topografie van een halfgeleiderprodukt niet ontstaan of vervallen indien niet binnen twee jaar na haar eerste commerciële exploitatie bij een openbare instantie op de voorgeschreven wijze registratie wordt aangevraagd. De Lid-Staten kunnen naast die registratie ook bepalen dat materiaal waarmee de topografie wordt geïdentificeerd of afgebeeld of een combinatie hiervan bij een openbare instantie gedeponerd moet zijn, samen met een verklaring betreffende het tijdstip van eerste commerciële exploitatie van de topografie, indien dit vóór het tijdstip van de registratieaanvraag ligt.

2. De Lid-Staten zorgen ervoor dat overeenkomstig lid 1 gedeponerd materiaal niet aan het publiek ter beschikking wordt gesteld, indien dit materiaal een bedrijfsgeheim is. Deze bepaling laat onverlet het vrijgeven van dergelijk materiaal op last van de rechter of een andere bevoegde autoriteit aan personen die betrokken zijn bij een geschil over de geldigheid van of een inbreuk op de in artikel 1 bedoelde exclusieve rechten.

3. De Lid-Staten kunnen bepalen dat de overdracht van rechten op beschermde topografieën moet worden geregistreerd.

4. De Lid-Staten mogen aan de registratie en het depot bedoeld in de leden 1 en 3 de betaling van een vergoeding verbinden die niet meer mag bedragen dan de daaraan verbonden administratiekosten.

5. Het verkrijgen of behouden van bescherming mag niet aan verdere formaliteiten worden onderworpen.

6. De Lid-Staten die registratie voorschrijven voorzien in rechtsmiddelen voor degene die overeenkomstig het bepaalde in deze richtlijn recht op bescherming heeft en die kan aantonen dat een derde zonder zijn toestemming registratie heeft aangevraagd of verkregen voor een door hem gemaakte topografie.

Artikel 5

1. De in artikel 2 bedoelde exclusieve rechten omvatten het recht om de volgende handelingen toe te staan of te verbieden:

- a) de reproductie van een topografie voor zover deze krachtens artikel 2, lid 2, wordt beschermd;
- b) de commerciële exploitatie dan wel de invoer voor zodanige exploitatie van een topografie of van een door gebruikmaking van die topografie voortgebracht halfgeleiderprodukt.

2. Onverminderd lid 1 kan een Lid-Staat de reproductie van een topografie in de privéfeer voor niet-commerciële doeleinden toestaan.

3. De in lid 1, onder a), bedoelde exclusieve rechten gelden niet voor reproducties uitsluitend voor de analyse, de evaluatie of het onderwijzen van de concepten, processen, systemen of technieken die in de topografie belichaamd zijn of van de topografie zelf.

4. De in lid 1 bedoelde exclusieve rechten gelden niet voor een topografie die aan de voorwaarden van artikel 2, lid 2, voldoet en die ontworpen is op basis van een analyse en evaluatie van een andere topografie als bedoeld in lid 3.

5. Het exclusieve recht om de in lid 1, onder b), genoemde handelingen toe te staan of te verbieden geldt niet wanneer deze handelingen worden verricht nadat de topografie of het halfgeleiderprodukt in een Lid-Staat in het verkeer is gebracht door of met toestemming van de persoon die gerechtigd is toestemming te verlenen om deze topografie of dit halfgeleiderprodukt in de handel te brengen.

6. Indien een persoon bij het verwerven van een halfgeleiderprodukt niet weet of niet redelijkerwijs kan vermoeden dat het produkt beschermd is krachtens een door een Lid-Staat overeenkomstig deze richtlijn verleend exclusief recht, kan hem niet worden verboden dat produkt commercieel te exploiteren.

Voor handelingen die zijn verricht terwijl hij weet of redelijkerwijs kan vermoeden dat het halfgeleiderprodukt zodanig beschermd is, dragen de Lid-Staten er zorg voor dat een rechterlijke instantie op verzoek van de rechthabende kan beslissen dat overeenkomstig de nationale wetsbepalingen een passende vergoeding zal worden betaald.

7. Lid 6 is van toepassing op de rechtsoptvolgers van de in de eerste zin van dit lid bedoelde persoon.

Artikel 6

De Lid-Staten onderwerpen de in artikel 2 bedoelde exclusieve rechten niet aan licenties die van rechtswege worden verleend uitsluitend omdat een bepaalde tijd verstreken is.

Artikel 7

1. De Lid-Staten bepalen dat de in artikel 2 bedoelde exclusieve rechten ontstaan :

- a) wanneer overeenkomstig artikel 4 registratie voorwaarde is voor het ontstaan van de exclusieve rechten, op het eerste van onderstaande tijdstippen :
 - i) het tijdstip waarop de topografie voor het eerst ergens ter wereld commercieel is geëxploiteerd ;
 - ii) het tijdstip waarop een registratieaanvraag in de voorgeschreven vorm is ingediend ; of
- b) wanneer de topografie voor het eerst ergens ter wereld commercieel wordt geëxploiteerd ; of
- c) wanneer de topografie voor het eerst op enigerlei wijze wordt vastgelegd.

2. Wanneer de exclusieve rechten ontstaan overeenkomstig lid 1, onder a) of b), dragen de Lid-Staten er zorg voor dat degene die overeenkomstig het bepaalde in deze richtlijn recht op bescherming heeft en die kan aantonen dat een derde zonder zijn toestemming een door hem ontworpen topografie bedrieglijk heeft gereproduceerd, commercieel geëxploiteerd of daartoe heeft ingevoerd, voor de aan het ontstaan van die rechten voorafgaande periode over rechtsmiddelen beschikt. Deze bepaling laat onverlet de rechtsmiddelen die worden geboden om de overeenkomstig artikel 2 verleende exclusieve rechten uit te oefenen.

3. De exclusieve rechten vervallen tien jaar na het verstrijken van het kalenderjaar waarin de topografie voor het eerst ergens ter wereld commercieel is geëxploiteerd of, indien registratie een voorwaarde is voor het ontstaan

of het voortbestaan van de exclusieve rechten, tien jaar na het eerste van onderstaande tijdstippen :

- a) het verstrijken van het kalenderjaar waarin de topografie voor het eerst ergens ter wereld commercieel geëxploiteerd is ;
- b) het verstrijken van het kalenderjaar waarin de registratieaanvraag in de voorgeschreven vorm ingediend is.

4. Indien een topografie in een periode van vijftien jaar na eerste vastlegging nergens ter wereld commercieel is geëxploiteerd, vervallen de krachtens lid 1 ontstane exclusieve rechten en kunnen in de Lid-Staten waar registratie voorwaarde voor het ontstaan of het voortbestaan van de exclusieve rechten is, geen exclusieve rechten ontstaan, tenzij in die periode een registratieaanvraag in de voorgeschreven vorm is ingediend.

Artikel 8

De bescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten overeenkomstig artikel 2 strekt zich niet uit tot andere in de topografie belichaamde concepten, processen, systemen, technieken of gecodeerde informatie dan de topografie zelf.

Artikel 9

Indien volgens de wetgeving van een Lid-Staat de door gebruikmaking van beschermde topografieën voortgebrachte halfgeleiderprodukten van een teken kunnen worden voorzien, wordt hiervoor een hoofdletter T gebruikt : T, „T”, [T], ⊕, T* of ⊞.

HOOFDSTUK 3

Toepassing van andere wetsbepalingen

Artikel 10

1. Deze richtlijn laat wettelijke bepalingen inzake het octrooierecht en het gebruiksmodellenrecht onverlet.

2. Deze richtlijn laat onverlet :

- a) de rechten die door de Lid-Staten zijn verleend ter nakoming van hun verplichtingen uit verdragen, met inbegrip van bepalingen waarbij die rechten worden uitgebreid tot onderdanen of ingezetenen van de betrokken Lid-Staat ;
- b) de auteursrechtelijke bepalingen in de Lid-Staten waarbij de reproductie door het tweedimensionale kopiëren van tekeningen of van andere artistieke afbeeldingen van topografieën wordt beperkt.

3. Deze richtlijn laat onverlet de bescherming naar nationaal recht van topografieën van halfgeleiderprodukten die op enigerlei wijze zijn vastgelegd vóór de inwerkingtreding van de nationale bepalingen ter uitvoering van de richtlijn en niet later dan de in artikel 11, lid 1, genoemde datum.

HOOFDSTUK 4

die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Slotbepalingen

Artikel 12

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Artikel 11

1. De Lid-Staten doen uiterlijk op 7 november 1987 de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om aan deze richtlijn te voldoen.

Gedaan te Brussel, 16 december 1986.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst mee van alle belangrijke bepalingen van nationaal recht

Voor de Raad

De Voorzitter

G. HOWE

RICHTLIJN VAN DE RAAD**van 18 december 1986****houdende vierde wijziging van Richtlijn 70/357/EEG betreffende de onderlinge
aanpassing van de wettelijke voorschriften der Lid-Staten inzake oxydatietegen-
gaande stoffen waarvan het gebruik in levensmiddelen is toegestaan****(87/55/EEG)**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat, krachtens artikel 2 van Richtlijn
70/357/EEG ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 81/962/
EEG ⁽²⁾, de Lid-Staten tot en met 31 december 1986 het
gebruik van calcium-dinatrium-ethyleendiamine en tetra-
acetaat in levensmiddelen op hun grondgebied mogen
toestaan ;Overwegende dat de Commissie een voorstel houdende
wijziging van die richtlijn heeft ingediend ;Overwegende dat het inmiddels noodzakelijk blijkt om bij
wijze van overgangsmaatregel de bevoegdheid te
verlengen die bij artikel 2, lid 1, van genoemde richtlijn
aan de Lid-Staten is verleend om het gebruik van deze
stof toe te staan ;Overwegende dat deze maatregel geen wijziging van
wetgevende bepalingen van een of meer Lid-Staten
noodzakelijk maakt,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

*Artikel 1*In artikel 2, lid 1, van Richtlijn 70/357/EEG wordt de
datum 31 december 1986 vervangen door 31 december
1988.*Artikel 2*

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 18 december 1986.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

M. JOPLING

⁽¹⁾ PB nr. L 157 van 18. 7. 1970, blz. 31.⁽²⁾ PB nr. L 354 van 9. 12. 1981, blz. 22.

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 18 december 1986

tot wijziging van Richtlijn 78/1015/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende het toegestane geluidsniveau en de uitlaatinrichting van motorrijwielen

(87/56/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat in bijlage I van Richtlijn 78/1015/EEG ⁽⁴⁾ grenzen zijn vastgesteld voor het geluidsniveau van motorrijwielen; dat artikel 8 van die richtlijn bepaalt dat de Raad op voorstel van de Commissie besluit tot verlaging van de in bijlage I toegestane grenswaarden van het geluidsniveau;

Overwegende dat bij de goedkeuring van Richtlijn 78/1015/EEG de nadruk werd gelegd op het feit dat deze richtlijn een eerste stap was op de weg naar een verbetering van het milieu, dat de technische ontwikkeling van minder luidruchtige motorrijwielen diende te worden bevorderd, dat er in het bijzonder voor krachtiger motorrijwielen naar diende te worden gestreefd om vóór 1985 de vastgestelde grenswaarden tot ongeveer 80 dB (A) te verlagen en dat bij de vast te stellen niveaus rekening moest worden gehouden met de technische middelen welke op dat tijdstip konden worden aangewend;

Overwegende dat de bescherming van de bevolking in het stedelijke milieu tegen geluidsoverlast passende maatregelen vergt om het geluidsniveau van motorrijwielen te verminderen; dat een dergelijke vermindering mogelijk moet worden gemaakt door de bereikte of na te streven vooruitgang op technisch gebied bij de constructie van deze typen voertuigen;

Overwegende dat het in verband hiermede dienstig is Richtlijn 78/1015/EEG te wijzigen door de meetmethode representatiever te maken voor de werkelijke situatie inzake het gebruik van motorrijwielen in de stedelijke verkeersstroom en het aantal categorieën motorrijwielen te beperken, rekening houdend met deze nieuwe methodiek en ten einde de verschillen in behandeling tussen de categorieën te verkleinen; dat de vaststelling van de grenswaarden voor het geluidsniveau voor elk van deze nieuwe categorieën motorrijwielen leidt tot een daadwerkelijke vermindering van het geluid dat thans door deze typen voertuig wordt voortgebracht; dat het

dienstig is deze verlagingen van het geluidsniveau in twee etappes te bewerkstelligen, zodat de fabrikanten voldoende tijd krijgen om hun produkten te verbeteren;

Overwegende dat deze verlagingen een belangrijke stap vooruit betekenen naar de verbetering van het milieu,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I van Richtlijn 78/1015/EEG wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze richtlijn.

Artikel 2

1. Met ingang van 1 oktober 1988:

- passen de Lid-Staten waar motorrijwielen of bepaalde categorieën motorrijwielen aan een nationale goedkeuring zijn onderworpen, op verzoek van de fabrikant of van diens gemachtigde, als grondslag voor een nationale goedkeuring, de geharmoniseerde technische voorschriften van Richtlijn 78/1015/EEG toe in plaats van de overeenkomstige nationale voorschriften;
- mogen de Lid-Staten waar motorrijwielen of bepaalde categorieën motorrijwielen niet aan een nationale goedkeuring zijn onderworpen, de registratie, de verkoop, het in het verkeer brengen of het gebruik van deze motorrijwielen niet weigeren omdat wel wordt voldaan aan de geharmoniseerde technische voorschriften van Richtlijn 78/1015/EEG, maar niet aan de overeenkomstige nationale voorschriften.

2. Met ingang van de data die in de tabel in punt 2.1.1 van bijlage I van Richtlijn 78/1015/EEG zijn vastgesteld voor het verkrijgen van de nationale goedkeuring van de drie categorieën motorrijwielen:

- mogen de Lid-Staten het in artikel 3, lid 1, tweede alinea, van Richtlijn 78/1015/EEG bedoelde certificaat niet langer afgeven voor een type motorrijwiel waarvan het geluidsniveau en de uitlaatinrichting niet voldoen aan die richtlijn;
- mogen de Lid-Staten de nationale goedkeuring weigeren van een type motorrijwiel waarvan het geluidsniveau en de uitlaatinrichting niet voldoen aan Richtlijn 78/1015/EEG.

3. Twee jaar na de in lid 2 bedoelde data mogen de Lid-Staten het voor de eerste maal in het verkeer brengen verbieden van motorrijwielen waarvan het geluidsniveau en de uitlaatinrichting niet voldoen aan de bepalingen van Richtlijn 78/1015/EEG.

⁽¹⁾ PB nr. C 263 van 2. 10. 1984, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. C 94 van 15. 4. 1985, blz. 142.

⁽³⁾ PB nr. C 104 van 25. 4. 1985, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 349 van 13. 12. 1978, blz. 21.

Deze termijn wordt evenwel voor nieuwe motorrijwielen van categorie 2 teruggebracht tot één jaar voor wat betreft de naleving van de voor de eerste etappe vastgestelde grenswaarde.

Artikel 3

Vóór 1 oktober 1988 dienen de Lid-Staten de bepalingen vast te stellen en bekend te maken die nodig zijn om aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie hiervan onverwijld in kennis.

Zij passen deze bepalingen toe met ingang van 1 oktober 1988.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 18 december 1986.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. JOPLING

BIJLAGE

WIJZIGING VAN BIJLAGE I VAN RICHTLIJN 78/1015/EEG

De punten 2.1.1, 2.1.4.3.1 en 2.1.4.3.2 worden vervangen door :

„2.1.1. *Categorieën motorrijwielen* (aan het geluidsniveau gestelde grenzen en data waarop deze in werking treden)

2.1.1.1. Categorieën motorrijwielen, grenswaarden die niet mogen worden overschreden, gemeten overeenkomstig het bepaalde onder 2.1.2 tot en met 2.1.5, alsmede de data waarop deze grenswaarden in werking treden :

Categorieën motorrijwielen volgens cilinderinhoud (in cm ³)	Grenswaarden van het geluidsniveau in dB (A) en data van inwerkingtreding voor de nationale goedkeuring van een type motorrijwiel			
	Eerste etappe grenswaarden in dB (A)	Data van inwerkingtreding voor de nationale goedkeuring	Tweede etappe grenswaarden in dB (A)	Data van inwerkingtreding voor de nationale goedkeuring
1. ≤ 80	77	1 oktober 1988	75	1 oktober 1993
2. $> 80 \leq 175$	79	1 oktober 1989	77	31 december 1994
3. > 175	82	1 oktober 1988	80	1 oktober 1993

2.1.1.2. De datum waarop de grenswaarde van het geluidsniveau van motorrijwielen van categorie 2 voor de tweede etappe in werking treedt, kan door de Raad, eventueel op voorstel van de Commissie, vóór eind 1994 worden gewijzigd.”;

„2.1.4.3.1. Motorrijwiel met niet-automatische versnellingsbak

2.1.4.3.1.1. Naderingssnelheid

Het motorrijwiel nadert de lijn AA' met :

- een constante snelheid van 50 km/h, of
- een constante snelheid waarbij het motortoerental gelijk is aan 75 % van het toerental bedoeld in punt 2.4 van bijlage II.

De laagste snelheid wordt gekozen.

2.1.4.3.1.2. Keuze van de versnelling

2.1.4.3.1.2.1. Ongeacht de cilinderinhoud worden motorrijwielen die zijn uitgerust met een versnellingsbak met vier versnellingen of minder, beproefd in de tweede versnelling.

2.1.4.3.1.2.2. Motorrijwielen die zijn uitgerust met een motor waarvan de cilinderinhoud niet meer bedraagt dan 175 cm³ en met een versnellingsbak met vijf of meer versnellingen, worden uitsluitend in de derde versnelling beproefd.

2.1.4.3.1.2.3. Motorrijwielen die zijn uitgerust met een motor waarvan de cilinderinhoud meer bedraagt dan 175 cm³ en met een versnellingsbak met vijf of meer versnellingen, worden beproefd in de tweede en in de derde versnelling. Van die twee proeven wordt het gemiddelde genomen.

2.1.4.3.1.2.4. Indien tijdens de proef in de tweede versnelling (zie de punten 2.1.4.3.1.2.1 en 2.1.4.3.1.2.3) het motortoerental bij het naderen van de eindstreep van het proeftraject meer dan 110 % bedraagt van het toerental bedoeld in punt 2.4 van bijlage II, wordt de proef verricht in de derde versnelling en wordt het daarbij gemeten geluidsniveau als enig resultaat van de proef in aanmerking genomen.”;

„2.1.4.3.2. Motorrijwielen met automatische versnellingsbak

2.1.4.3.2.1. Motorrijwielen zonder handbediende keuzehefboom

2.1.4.3.2.1.1. Naderingssnelheid

Het motorrijwiel nadert de lijn AA' met verschillende constante snelheden van 30, 40 en 50 km/h, of met 75 % van de maximale wegsnelheid indien deze waarde kleiner is. Hierbij wordt de omstandigheid gekozen waarbij het hoogste geluidsniveau wordt voortgebracht.

2.1.4.3.2.2. Motorrijwielen voorzien van een handbediende keuzehefboom met x standen voor vooruitrijden

2.1.4.3.2.2.1. Naderingssnelheid

Het motorrijwiel nadert de lijn AA' met een constante snelheid :

- van minder dan 50 km/h, waarbij het toerental van de motor gelijk is aan 75 % van het toerental bedoeld in punt 2.4 van bijlage II, of
- van 50 km/h, waarbij het toerental van de motor minder bedraagt dan 75 % van het toerental bedoeld in punt 2.4 van bijlage II.

Indien tijdens de proef met een constante snelheid van 50 km/h terugschakeling plaatsvindt in de eerste versnelling, mag de naderingssnelheid van het motorrijwiel worden opgevoerd tot maximaal 60 km/h ten einde terugschakeling te vermijden.

2.1.4.3.2.2.2. Stand van de handbediende keuzehefboom

Indien het motorrijwiel is voorzien van een handbediende keuzehefboom met x standen voor vooruitrijden, moet de proef worden verricht met de keuzehefboom in de hoogste stand ; het terugschakelmechanisme (bij voorbeeld „kick-down”) mag niet worden gebruikt. Indien achter de lijn AA' automatische terugschakeling plaatsvindt, wordt de proef opnieuw begonnen met gebruikmaking van de hoogste stand — 1 en, indien noodzakelijk, de hoogste stand — 2, ten einde de hoogste stand van de hefboom te verkrijgen waarin de proef zonder automatische terugschakeling kan plaatsvinden (zonder gebruik te maken van het „kick-down”-effect).”.

BESLUIT VAN DE RAAD

van 22 december 1986

betreffende de sluiting van het Protocol tot wijziging van het Verdrag ter voorkoming van verontreiniging van de zee vanaf het land

(87/57/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende dat de Gemeenschap Verdragsluitende Partij is bij het Verdrag ter voorkoming van verontreiniging van de zee vanaf het land ⁽²⁾, ondertekend te Parijs op 4 juni 1974 en in werking getreden op 6 mei 1978, alsmede bij het Verdrag betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand ⁽³⁾, ondertekend te Genève op 14 november 1979 en in werking getreden op 16 maart 1983;

Overwegende dat een Protocol tot wijziging van het Verdrag ter voorkoming van verontreiniging van de zee vanaf het land ten einde het toepassingsgebied ervan uit te breiden tot de verontreiniging van de maritieme zone via de lucht, op 26 maart 1986 het onderwerp is geweest van een diplomatieke conferentie voor onderhandeling en aanneming, waaraan werd deelgenomen door de Verdragsluitende Partijen bij het Verdrag van Parijs, waaronder de Gemeenschap en negen Lid-Staten; dat dit Protocol namens de Gemeenschap is ondertekend;

Overwegende dat het derhalve noodzakelijk is dat de Gemeenschap het Protocol goedkeurt,

BESLUIT:

Artikel 1

Het Protocol tot wijziging van het Verdrag ter voorkoming van verontreiniging van de zee vanaf het land wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van genoemd Protocol is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad legt voor wat betreft de Gemeenschap de akte van goedkeuring neder bij de Regering van de Franse Republiek, overeenkomstig artikel VI, lid 5, van het Protocol.

Gedaan te Brussel, 22 december 1986.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

G. SHAW

⁽¹⁾ PB nr. C 322 van 15. 12. 1986.

⁽²⁾ PB nr. L 194 van 25. 7. 1975, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 171 van 27. 6. 1981, blz. 11.

PROTOCOLE D'AMENDEMENT**de la convention pour la prévention de la pollution marine d'origine tellurique**

LES PARTIES CONTRACTANTES à la convention pour la prévention de la pollution marine d'origine tellurique, faite à Paris le 4 juin 1974 (ci-après dénommée « convention »);

RAPPELANT l'article 1^{er} de la convention par lequel les parties contractantes s'engagent à prendre toutes les mesures possibles pour éviter la pollution de la mer;

RECONNAISSANT que la convention ne contient aucune disposition sur la prévention de la pollution transatmosphérique de la zone maritime;

DÉSIREUSES d'étendre la partie de la convention à ladite pollution,

SONT CONVENUS DES DISPOSITIONS CI-APRÈS :

Article premier

La clause ci-après est insérée après l'alinéa iii) point c) de l'article 3 de la convention :

- iv) par les émissions dans l'atmosphère, que celles-ci soient d'origine terrestre ou provenant de structures artificielles, telles que définies à l'alinéa iii) ci-avant ».

Article II

La première phrase du paragraphe 3 de l'article 4 est amendée par l'insertion des mots « et émissions dans l'atmosphère » après les mots « rejets dans les cours d'eau ».

Article III

La clause ci-après est insérée au début de l'article 16 point d) de la convention :

- d'examiner la faisabilité et, le cas échéant, ».

Article IV

1. Le présent protocole est ouvert à Paris, à partir du 26 mars 1986 et jusqu'au 30 juin 1986, à la signature des États parties à la convention à la date d'ouverture à la signature du présent protocole, ainsi qu'à la signature de la Communauté économique européenne.

2. Le présent protocole est soumis à ratification, acceptation ou approbation.

Article V

Après le 30 juin 1986, le présent protocole sera ouvert à l'adhésion des États visés à l'article 24 de la convention ainsi qu'à l'adhésion de la Communauté économique européenne.

Article VI

1. Le présent protocole entrera en vigueur le premier jour du deuxième mois après la date à laquelle la dernière des parties contractantes visées à l'article IV du présent protocole aura déposé son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion.

2. Pour tout autre État devenant partie au présent protocole après son entrée en vigueur, le présent protocole entrera en vigueur le premier jour du deuxième mois après la date à laquelle ledit État aura déposé son instrument d'adhésion.

3. Tout État devenant partie contractante au présent protocole, sans être partie contractante à la convention, sera considéré, à la date d'entrée en vigueur du présent protocole pour ledit État, comme partie contractante à la convention, telle qu'amendée par le présent protocole.

4. Tout État devenant partie contractante à la convention après l'entrée en vigueur du présent protocole, sera considéré comme partie contractante à la convention, telle qu'amendée par le présent protocole.

5. Les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion seront déposés auprès du gouvernement de la République française.

Article VII

Le gouvernement dépositaire avisera les parties contractantes et les États visés à l'article 22 de la convention des signatures du présent protocole, des dépôts des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, ce conformément aux articles IV, V et VI, ainsi que la date d'entrée en vigueur du présent protocole.

Article VIII

L'original du présent protocole, dont les textes français et anglais font également foi, sera déposé auprès du gouvernement de la République française.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent protocole.

Fait à Paris, le 26 mars 1986.

PROTOCOL

amending the Convention for the prevention of marine pollution from land-based sources

THE CONTRACTING PARTIES to the Convention for the prevention of marine pollution from land-based sources, done at Paris on 4 June 1974 (hereinafter referred to as 'the Convention');

RECALLING Article 1 of the Convention, in which the Contracting Parties pledge themselves to take all possible steps to prevent pollution of the sea;

RECOGNIZING that the Convention does not contain provisions referring to the prevention of pollution of the maritime area through the atmosphere;

DESIRING to extend the scope of the Convention to such pollution;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article I

The following is inserted in Article 3 of the Convention after iii. of subparagraph c:

- 'iv. by emissions into the atmosphere from land or from man-made structures as defined in subparagraph iii. above'.

Article II

The first sentence of Article 4, paragraph 3, is amended by inserting 'and emissions into the atmosphere', after 'discharges into watercourses'.

Article III

The following is inserted at the beginning of Article 16 d of the Convention:

- 'to examine the feasibility of and, as appropriate.'

Article IV

1. This Protocol shall be open for signature at Paris from 26 March 1986 until 30 June 1986 by the States which are parties to the Convention on the date of the opening for signature of this Protocol, and by the European Economic Community.

2. This Protocol shall be subject to ratification, acceptance or approval.

Article V

After 30 June 1986 this Protocol shall be open for accession by any State referred to in Article 24 of the Convention and by the European Economic Community.

Article VI

1. This Protocol shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the last

of the contracting parties referred to in Article IV of this Protocol has deposited its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

2. For any other State becoming party to this Protocol after its entry into force, this Protocol shall enter into force on the first day of the second month following the date on which that State has deposited its instrument of accession.

3. Any State which becomes a contracting party to this Protocol without being a contracting party to the Convention shall be considered as a contracting party to the Convention as amended by this Protocol as of the date of entry into force of this Protocol for that State.

4. Any State which becomes a contracting party to the Convention after the entry into force of this Protocol shall be considered as a contracting party to the Convention as amended by this Protocol.

5. The instruments of ratification, acceptance, approval or accession shall be deposited with the Government of the French Republic.

Article VII

The Depository Government shall inform the Contracting Parties and those States referred to in Article 22 of the Convention of signature of this Protocol, of the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession, made pursuant to Articles IV, V and VI, and of the date of entry into force of this Protocol.

Article VIII

The original of this Protocol, of which the English and French texts shall be equally authentic, shall be deposited with the Government of the French Republic.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed this Protocol.

Done in Paris, this 26 March 1986.

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 22 december 1986

tot instelling van een aanvullende gemeenschappelijke actie voor de uitroeiing van brucellose, tuberculose en leukose bij runderen

(87/58/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat de Raad bij Richtlijn 77/391/EEG ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3768/85 ⁽⁵⁾, een gemeenschappelijke actie heeft ingesteld voor de uitroeiing van brucellose, tuberculose en leukose bij runderen; dat de Raad, gelet op de bereikte resultaten en het bevredigende verloop van de door de Lid-Staten ingediende programma's, bij Richtlijn 82/400/EEG ⁽⁶⁾ een aanvullende gemeenschappelijke actie voor de uitroeiing van brucellose, tuberculose en leukose bij runderen heeft ingesteld;

Overwegende dat de Raad bij Richtlijn 78/52/EEG ⁽⁷⁾ communautaire criteria heeft vastgesteld voor de nationale programma's voor de versnelde uitroeiing van brucellose, tuberculose en endemische leukose bij runderen;

Overwegende dat, gezien de resultaten die in het kader van die richtlijn zijn bereikt en gezien de vooruitgang die is geboekt in het kader van de vorige door de Lid-Staten ingediende programma's, voor de rundveebeslagen in Spanje en Portugal soortgelijke regelingen moeten worden getroffen, zodat die beslagen met betrekking tot brucellose en tuberculose aan dezelfde normen voldoen;

Overwegende dat in een aantal kleine gebieden in bepaalde Lid-Staten bij alle beslagen routinecontroles op brucellose en tuberculose moeten worden verricht;

Overwegende dat enkele Lid-Staten nog altijd programma's voor de versnelde uitroeiing van endemische leukose bij runderen moeten indienen;

Overwegende dat de definitieve uitroeiing van deze ziekten een essentiële voorwaarde is voor de totstand-

brenging — voor de handel in runderen — van de interne markt en voor de produktiviteitsverbetering bij het fokken en dus ook voor de verbetering van de levensstandaard van hen die in deze sector werkzaam zijn;

Overwegende dat, om deze doelstellingen te bereiken, elke Lid-Staat die daarvoor in aanmerking komt, over een nieuwe periode van drie jaar moet kunnen beschikken;

Overwegende dat het verantwoord is dat de Gemeenschap voor deze actie financiële steun verleent;

Overwegende dat de door de Lid-Staten ingediende programma's moeten voldoen aan door de Gemeenschap vastgestelde criteria en doelstellingen; dat zij derhalve overeenkomstig een communautaire procedure moeten worden goedgekeurd en dat de tenuitvoerlegging van de programma's geregeld ter plaatse moet worden gecontroleerd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt een aanvullende gemeenschappelijke actie ingesteld met het oog op de volledige uitroeiing van brucellose, tuberculose en leukose bij runderen.

Artikel 2

1. Het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek stellen, overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van Richtlijn 77/391/EEG, uitroeiingsprogramma's op die voldoen aan de criteria van Richtlijn 78/52/EEG.

2. Voor zover nodig stellen de overige Lid-Staten nieuwe programma's op voor de versnelde uitroeiing van tuberculose en brucellose bij runderen.

Deze programma's worden uiterlijk drie maanden na de kennisgeving van deze beschikking aan de Commissie meegedeeld.

3. Voor zover nodig stellen de Lid-Staten overeenkomstig artikel 4 van Richtlijn 77/391/EEG programma's voor de uitroeiing van endemische leukose bij runderen op.

Deze programma's worden uiterlijk negen maanden na de kennisgeving van deze beschikking aan de Commissie meegedeeld.

⁽¹⁾ PB nr. C 292 van 18. 11. 1986, blz. 2.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 19 december 1986 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 16 december 1986 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽⁴⁾ PB nr. L 145 van 13. 6. 1977, blz. 44.

⁽⁵⁾ PB nr. L 362 van 31. 12. 1985, blz. 8.

⁽⁶⁾ PB nr. L 173 van 19. 6. 1982, blz. 18.

⁽⁷⁾ PB nr. L 15 van 19. 1. 1978, blz. 34.

Artikel 3

1. Na onderzoek van de voorgestelde programma's en de eventuele wijzigingen daarvan, keurt de Commissie deze goed volgens de procedure van artikel 10.
2. Het Comité van het Fonds wordt over de financiële aspecten geraadpleegd.
3. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke maatregelen voor de tenuitvoerlegging van de nieuwe programma's voor versnelde uitroeiing in werking treden op de tijdstippen die de Commissie in haar goedkeuringsbeschikking heeft vastgesteld.

Artikel 4

1. De Gemeenschap verleent financiële steun voor de in deze beschikking bedoelde maatregelen.
2. Uitgaven die door de Lid-Staten zijn gedaan in verband met de maatregelen die zijn vastgesteld in het kader van de overeenkomstig artikel 3 goedgekeurde nieuwe programma's voor versnelde uitroeiing, komen binnen de in de artikelen 5 en 6 aangegeven grenzen voor steun van de Gemeenschap in aanmerking.

Artikel 5

1. De financiële steun van de Gemeenschap wordt verleend voor een periode van drie jaar, te rekenen vanaf het tijdstip dat daarvoor door de Commissie in haar in artikel 3, lid 1, bedoelde goedkeuringsbeschikking zal worden vastgesteld.
2. Het steunbedrag ten laste van de begroting van de Gemeenschap in het hoofdstuk betreffende de uitgaven op landbouwgebied wordt voor de in lid 1 bedoelde periode op 31,7 miljoen Ecu geraamd.

Artikel 6

1. De financiële steun van de Gemeenschap wordt op de volgende voorwaarden als schadeloosstelling voor het slachten van dieren verleend:
 - bij brucellose : voor dieren uit beslagen die nooit de status van rundveebeslag van het type B₃ en B₄ in de zin van artikel 2, lid 1, van Richtlijn 78/52/EEG hebben bereikt;
 - bij tuberculose : voor dieren uit beslagen die nooit de status van rundveebeslag van het type T₃ in de zin van artikel 2, lid 2, van Richtlijn 78/52/EEG hebben bereikt;
 - bij endemische leukose : voor dieren uit beslagen die nooit de status van leukosevrij rundveebeslag, als gedefinieerd door de verschillende Lid-Staten, hebben bereikt.
2. De Gemeenschap vergoedt de Lid-Staten 72,5 Ecu voor elke koe en 36,25 Ecu voor elk ander rund, in geval van slachting in het kader van de in deze richtlijn bedoelde acties die voldoen aan de in hoofdstuk I van

Richtlijn 77/391/EEG vastgestelde bijzondere technische voorschriften.

Artikel 7

1. Artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽¹⁾ is van toepassing op de beschikkingen van de Commissie met betrekking tot de financiering van de onderhavige actie door de Gemeenschap.
2. De verzoeken om betaling moeten betrekking hebben op slachtingen die in de loop van het jaar in de Lid-Staten hebben plaatsgevonden en moeten vóór 1 juli van het daaropvolgende jaar worden ingediend.
3. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 8

Verordening (EEG) nr. 129/78 van de Raad van 24 januari 1978 betreffende de in het kader van het gemeenschappelijk landbouwstructuurbeleid toe te passen wisselkoersen⁽²⁾ en de artikelen 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 729/70 zijn van overeenkomstige toepassing.

Artikel 9

1. De veterinaire controle op de toepassing van de nieuwe programma's voor versnelde uitroeiing wordt overeenkomstig artikel 10 van Richtlijn 77/391/EEG verricht.
2. Wanneer alle nieuwe programma's voor versnelde uitroeiing zijn uitgevoerd, dient de Commissie bij de Raad een algemeen verslag in over de resultaten, zo nodig vergezeld van een voorstel tot verdere harmonisatie van de preventieve maatregelen van de Lid-Staten.

Artikel 10

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, leidt de voorzitter deze procedure, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat, onverwijld in bij het Permanent Veterinair Comité, hierna „Comité” te noemen.
2. In het Comité worden de stemmen van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De voorzitter neemt geen deel aan de stemming.
3. De vertegenwoordiger van de Commissie legt aan het Comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt over dit ontwerp advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan bepalen naar gelang van de urgentie van het vraagstuk. Het spreekt zich uit met een meerderheid van 45 stemmen.

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 20 van 25. 1. 1978, blz. 16.

4. De Commissie stelt de beoogde maatregelen vast wanneer zij in overeenstemming zijn met het advies van het Comité. Wanneer de beoogde maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het Comité of bij gebreke van een advies, doet de Commissie onverwijld een voorstel aan de Raad betreffende de te nemen maatregelen. De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

Indien na verloop van een termijn van drie maanden, te rekenen vanaf de datum van indiening van het voorstel bij de Raad, deze geen maatregelen heeft vastgesteld, stelt de

Commissie de voorgestelde maatregelen vast en legt zij deze onmiddellijk ten uitvoer.

Artikel 11

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 22 december 1986.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. SHAW

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 152/87 van de Commissie van 21 januari 1987 tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 december 1987, van de maximumhoeveelheid van bepaalde in Spanje en Portugal in consumptie te brengen of in te voeren produkten van de sector oliën en vetten

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 20 van 22 januari 1987)

Bladzijde 8, artikel 1, lid 1, onder b), derde regel:

in plaats van: „75 000 ton”

te lezen: „100 000 ton”.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

VERSLAG OVER DE SOCIALE ONTWIKKELING

JAAR 1985

Brussel — Luxemburg / April 1986

Behorende bij het „Negentiende Algemeen Verslag over de werkzaamheden van de Gemeenschappen” in toepassing van artikel 122 van het EEG-Verdrag

De Commissie publiceert jaarlijks haar Sociaal Verslag, dat in grote lijnen de sociale gebeurtenissen van het afgelopen jaar in Europa weergeeft.

In de inleiding, die van algemene en politieke aard is, wordt verslag gedaan van de voornaamste activiteiten van de Gemeenschap op sociaal gebied in 1985 en worden de vooruitzichten voor de nabije toekomst gegeven.

Inhoudsoverzicht:

- A. Inleiding
- B. Sociale ontwikkeling in de Gemeenschap in 1984
- C. Statistische bijlagen

232 blz.

CB-46-86-565-NL-C

ISBN 92-825-6407-X

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands, Portugees, Spaans.

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Bfr. 800

Fl. 45,-



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg

RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

**TWEEËNDERTIGSTE OVERZICHT DER
WERKZAAMHEDEN VAN DE RAAD**

1 januari — 31 december 1984

Het Overzicht der werkzaamheden van de Raad verschijnt jaarlijks; het geeft de ontwikkeling van de verschillende door de Raad in het referentiejaar behandelde onderwerpen weer.

Inhoud:

- Hoofdstuk I — Werking van de Instellingen
- Hoofdstuk II — Vrij verkeer en gemeenschappelijke regels
- Hoofdstuk III — Economisch en sociaal beleid
- Hoofdstuk IV — Buitenlandse betrekkingen met de geassocieerde landen
- Hoofdstuk V — Gemeenschappelijk visserijbeleid
- Hoofdstuk VI — Landbouw
- Hoofdstuk VII — Administratieve vraagstukken, diversen

289 blz.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands.

BX-44-85-371-NL-C

ISBN 92-824-0294-0

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Bfr. 300 Fl. 17,—



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg